

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1130/2008**z dnia 14 listopada 2008 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z komitetem doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Wszczęcie postępowania**

- (1) Dnia 16 lutego 2008 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ wszczęcie postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu do Wspólnoty niektórych świec, cienkich świec i podobnych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „kraj, którego dotyczy postępowanie”).
- (2) Postępowanie zostało wszczęte w rezultacie skargi wniesionej dnia 3 stycznia 2008 r. przez niektórych producentów niektórych świec, cienkich świec i podobnych, reprezentujących większość, w tym przypadku około 60 %, całkowitej produkcji wspólnotowej niektórych świec, cienkich świec i podobnych. Skarga zawierała dowody *prima facie* świadczące o istnieniu dumpingu w odniesieniu do wymienionego produktu oraz o wynikającej z niego istotnej szkodzie. Dowody te zostały uznane za wystarczające, aby uzasadnić wszczęcie dochodzenia.

1.2. Strony zainteresowane postępowaniem

- (3) Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu postępowania producentów skarżących, producentów eksportujących, importerów oraz inne zainteresowane strony, a także przedstawicieli ChRL. Zainteresowanym stronom

umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.

- (4) Swoje opinie wyrazili producenci skarżący, inni producenci wspólnotowi, producenci eksportujący w ChRL, importerzy, w tym duże grupy detalistów, oraz dostawcy surowców. Wszystkie strony, które wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie oraz wykazały szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane, uzyskały taką możliwość.
- (5) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wskazała, iż może zostać zastosowana kontrola wyrwykowa celem stwierdzenia dumpingu oraz szkody, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności kontroli wyrwykowej, wystąpiono do wszystkich producentów eksportujących w ChRL, importerów i producentów wspólnotowych o zgłoszenie się do Komisji i przedstawienie podstawowych informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, dotyczących ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem w okresie od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2007 r.
- (6) Jak wyjaśniono w motywach (33) do (40) poniżej, czterdziestu jeden producentów eksportujących w ChRL przedstawiło wymagane informacje i zgodziło się na włączenie do próby. Na podstawie informacji otrzymanych od współpracujących producentów eksportujących Komisja dobrała próbę ośmiu producentów w ChRL lub grup przedsiębiorstw powiązanych, mających największą wielkość wywozu do Wspólnoty. O wyrażenie opinii zwrócono się do wszystkich producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, a także do ich zrzeszeń oraz władz ChRL, i wszyscy zgodzili się na dobór próby.
- (7) Aby umożliwić zainteresowanym producentom eksportującym w ChRL złożenie wniosku o traktowanie na zasadach rynkowych („MET”) lub o traktowanie indywidualne („IT”), Komisja przesłała znanym producentom eksportującym w ChRL, których dotyczy postępowanie, oraz władzom ChRL, formularze wniosków.
- (8) Komisja oficjalnie poinformowała producentów eksportujących w ChRL, których dotyczy postępowanie, władze ChRL oraz producentów skarżących o wynikach ustaleń w sprawie MET. Otrzymali oni również możliwość przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz złożenia wniosku o przesłuchanie, w przypadku zaistnienia szczególnych powodów, dla których powinni zostać przesłuchani.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 43 z 16.2.2008, s. 14.

- (9) Jeden producent eksportujący, który nie został włączony do próby z powodu niespełnienia kryteriów ustanowionych w art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, złożył wniosek o indywidualne ustalenie marginesu dumpingu zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Uznano jednak, że indywidualne badanie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie. Postanowiono zatem wstępnie, że wniosek tego producenta eksportującego o indywidualne badanie nie może zostać przyjęty.
- (10) Komisja przesłała kwestionariusze do wszystkich znanych zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, mianowicie do trzydziestu jeden producentów wspólnotowych, trzydziestu dwóch importerów oraz dwóch dostawców surowców.
- (11) Otrzymano odpowiedzi od skarżących producentów wspólnotowych, sześciu niepowiązanych importerów i dwóch dostawców.
- (12) Co się tyczy kraju, którego dotyczy postępowanie, Komisja otrzymała odpowiedzi na kontrolę wrywkową od czterdziestu jeden producentów eksportujących w ChRL.
- (13) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz określenia interesu Wspólnoty. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

Producenci zlokalizowani we Wspólnocie:

- 1) Bolsius International B.V., Schijndel, Niderlandy,
- 2) Vollmar GmbH, Rheinbach, Niemcy,
- 3) Grupa GIES,
 - GIES Kerzen GmbH, Gline, Niemcy,
 - Promol Industria de Velas, Caldas da Rainha, Portugalia,
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB, Oskarshamn, Szwecja.

Producenci eksportujący w ChRL i powiązane przedsiębiorstwa w ChRL i w Hong Kongu:

- 1) Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd., ChRL,
- 2) Grupa Dalian Bright Wax:
 - Dalian Bright Wax Co., Ltd., ChRL,
 - Dalian Bright Wax, Hong Kong,
- 3) Dalian Talent Gift Co., Ltd., ChRL,
- 4) Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd., ChRL,
- 5) Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd., ChRL,
- 6) Grupa Ningbo Kwung's Home:
 - Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd., ChRL,
 - Apple-Ann Home Creation (H.K.) Limited, Hong Kong,
- 7) Grupa Ningbo Kwung's Wisdom:
 - Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., ChRL,
 - Ningbo Kwung's Import and Export Co., Ltd., ChRL,
 - Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd., ChRL,
- 8) Grupa Win Win:
 - Jiashan Jiahua Candle Arts & Crafts Co. Ltd., ChRL,
 - Win Win Arts & Crafts Co., Ltd., ChRL.

Powiązany importer we Wspólnocie:

- Gala Kerzen GmbH, Niemcy.

1.3. Okres objęty dochodzeniem

- (14) Dochodzenie w sprawie dumpingu i szkody obejmowało okres od 1 stycznia 2007 r. do 31 grudnia 2007 r. (okres objęty dochodzeniem lub „OD”). Badanie tendencji istotnych dla oceny szkody objęło okres od 2004 r. do końca OD („okres badany”).

2. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty postępowaniem

- (15) Produkt objęty postępowaniem to niektóre świece, cienkie świece i podobne, inne niż znicze i inne świece do używania na zewnątrz, eksportowane do Wspólnoty i pochodzące z ChRL (świece). Proces produkcji świec jest raczej prosty i polega na podgrzaniu surowca (głównie parafiny i stearyny) i kształtowaniu świecy w formie lub pojemniku w trakcie procesu chłodzenia. Świece wytwarzają ciepło i światło, ale są w większości stosowane do dekoracji wnętrz, np. w różnych świecznikach, świecznikach prostych i innych elementach dekoracyjnych.
- (16) Świece są zwykle zgłaszane w ramach kodów CN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 i ex 3406 00 90.
- (17) Znicze i inne świece do używania na zewnątrz nie są częścią produktu objętego postępowaniem. Można je zdefiniować jako produkty, których paliwo zawiera ponad 500 ppm toluenu lub ponad 100 ppm benzenu, lub posiadające knot o średnicy co najmniej 5 mm lub zawarte pojedynczo w plastikowym pojemniku o pionowych ściankach o wysokości co najmniej 5 cm. Uznano, że kryteria te ustanawiają wyraźną granicę między typami świec objętymi niniejszym dochodzeniem a pozostałymi typami świec.
- (18) Dochodzenie wykazało, że istnieje ogromna ilość różnych typów świec, takich jak cienkie świece, świeczki do podgrzewania, a także inne sezonowe i specjalne typy świec, produkowanych w ChRL i sprzedawanych na rynku Wspólnoty. Różne typy świec mogą różnić się wielkością, kształtem, kolorem, dodatkiem środków zapachowych lub ich brakiem itd., ale wszystkie te typy mają takie same podstawowe cechy chemiczne i techniczne, a także takie samo zastosowanie, i można je w dużym stopniu stosować wymiennie. Uznano zatem, że wszystkie świece, objęte niniejszym dochodzeniem, stanowią część tej samej rodziny produktów.
- (19) Niektóre zainteresowane strony złożyły oświadczenia i deklaracje dotyczące definicji produktu objętego postępowaniem. Oświadczyli, że znicze oraz świece do używania na zewnątrz zostały niewłaściwie wykluczone z zakresu produktu, ponieważ przemysł wspólnotowy dominuje w tym segmencie rynku i ponieważ kryteria techniczne, wymienione powyżej w motywie (17) nie są unikalne w tym sensie, iż znicze oraz inne świece do używania na zewnątrz niekiedy spełniają cechy podane powyżej. Ponadto strony te oświadczyły, że rozróżnienie między świecami a zniczami oraz innymi świecami do używania na zewnątrz nie ma oparcia w żadnych normach ani standardach przemysłowych, a także jest sprzeczne z założeniem, że świeczki do podgrzewania i inne świece powinny zostać włączone do definicji produktu objętego postępowaniem.
- (20) Pozostałe strony utrzymywały, że proces produkcji oraz zakres produktów wytwarzanych w ChRL, a także typy świec wywożonych do Wspólnoty, są bardzo specyficzne. W tym kontekście stwierdzono, że w wielu przypadkach eksporterzy w ChRL wywożą produkt objęty postępowaniem łącznie z takimi akcesoriami, jak szklane pojemniki lub świeczniki proste, przy czym wartość wywozu obejmuje wszystkie te przedmioty, nie tylko świece. Wszystkie te typy powinny zostać wyłączone z zakresu dochodzenia.
- (21) Stwierdzono również, że producenci eksportujący w ChRL produkują w znacznym stopniu świece wytwarzane ręcznie lub świece specjalne, poddawane dalszej obróbce, takiej jak nadrukowywanie, rzeźbienie lub lakierowanie. Są to typy świec wymagające dużego nakładu pracy, określane jako „wymiślne” lub „specjalne”, nie produkowane we Wspólnocie. Zgodnie z tym strony te stwierdziły, że takie świece specjalne również powinny zostać wyłączone z zakresu produktu objętego dochodzeniem.
- (22) Należy zauważyć, że powyższe oświadczenia nie były specyficzne i nie zawierały dowodów potwierdzających, że produkt objęty postępowaniem nie został prawidłowo zdefiniowany w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. W rzeczywistości, jak stwierdzono powyżej, ustalono, że wszystkie typy produktu objętego postępowaniem mają takie same podobne cechy chemiczne i techniczne, a także takie samo zastosowanie, i można je w dużym stopniu stosować wymiennie. Co się tyczy zniczy oraz innych świec do używania na zewnątrz, należy zauważyć, że produkty te można odróżnić od innych typów świec na podstawie kryteriów technicznych i chemicznych, wymienionych w motywie (17) powyżej. Fakt, że z jednej strony producenci wspólnotowi mogą dominować w tym szczególnym segmencie rynku lub, z drugiej strony, zarzut, że producenci wspólnotowi rzekomo nie produkują niektórych typów produktów objętych postępowaniem, jest nieistotny i nie zmienia definicji produktu objętego postępowaniem.
- (23) Należy również zauważyć, że proces produkcji, różnorodność typów produktów wytwarzanych i sprzedawanych na rynku wspólnotowym, istnienie lub brak norm nie są same w sobie istotnym powodem, wskazującym, że definicja produktu objętego postępowaniem wymaga rewizji.

2.2. Produkt podobny

- (24) Niektóre zainteresowane strony utrzymywały, że tak zwane świeczki do podgrzewania powinny zostać odróżnione od innych typów świec, ponieważ mają inne cechy fizyczne, takie jak wielkość, oraz fakt, że wosk znajduje się w pojemniku, aby zapobiec wypływowi lub wykapywaniu wosku. Ponadto, mimo że głównym zastosowaniem świec jest wytwarzanie światła, podstawowym celem świeczek do podgrzewania jest wytwarzanie ciepła.

- (25) Niektóre zainteresowane strony argumentowały, że świece produkowane przez przemysł wspólnotowy i sprzedawane na rynku wspólnotowym nie są podobne do produktu objętego postępowaniem. Utrzymywały w szczególności, że produkt objęty postępowaniem jest sprzedawany głównie w zestawach, obejmujących inne elementy dekoracyjne, takie jak świeczniki, świeczniki proste, inne elementy ceramiczne lub szklane, a także że nie jest możliwe wyróżnienie wartości świecy w tym zestawie. Argumentowano również, że podczas gdy producenci wspólnotowi sprzedają tylko standardowe typy świec, producenci eksportujący z ChRL sprzedają duże ilości specjalnych typów świec, których nie można porównywać do typów standardowych.
- (26) Co się tyczy zastosowania niektórych typów świec, należy zauważyć, że podczas przesłuchania, jakie odbyło się w szczególności z udziałem zrzeszenia producentów świec w ChRL, stwierdzono, że krajowa konsumpcja w ChRL w ostatnich latach znacząco wzrosła, oraz że świece sprzedawane na rynku krajowym posiadają takie samo podstawowe zastosowanie, co we Wspólnocie, mianowicie dekorację wnętrz. Pod względem rzekomych różnic w zastosowaniu między świecami (światło) a świeczkami do podgrzewania (ciepło) ustalono, że te typy produktów można stosować wymiennie i że oba typy mogą być stosowane do dostarczania i światła, i ciepła, jednak jak stwierdzono w motywie (15) powyżej, oba są stosowane głównie dla celów dekoracji wnętrz.
- (27) Przypomina się również, jak stwierdzono w motywie (18) powyżej, że istnieją różne typy świec, które różnią się wielkością, kształtem lub kolorem, jednak wszystkie te typy mają takie same podstawowe cechy chemiczne i techniczne, a także takie samo zastosowanie, i można je w dużym stopniu stosować wymiennie. Uznano zatem, że wszystkie typy świec objęte niniejszym dochodzeniem stanowią część tej samej rodziny produktów.
- (28) Kryteria stosowane w określeniu „produktu podobnego” oparte są o cechy techniczne i chemiczne, a także o końcowe zastosowanie lub funkcje produktu, a nie o takie czynniki, jak kształt, zapach, kolor lub inne cechy wymieniane przez zainteresowaną stronę. Różnice w wielkości nie mają wpływu na definicję produktu objętego postępowaniem, ani produktu podobnego, ponieważ nie można wyznaczyć wyraźnej granicy między produktami należącymi do tej samej rodziny produktów pod względem ich podstawowych cech technicznych i chemicznych, ich zastosowania końcowego i ich postrzegania przez użytkowników.
- (29) Biorąc pod uwagę oświadczenia złożone i dowody dostarczone przez zainteresowane strony oraz wszystkie pozostałe informacje dostępne na tym etapie dochodzenia uznano, że nie ma różnic między produktem objętym postępowaniem a świecami produkowanymi i sprzedawanymi przez eksporterów lub producentów na ich rynkach krajowych oraz przez producentów we Wspólnocie, która również posłużyła jako kraj analogiczny dla celu ustalenia wartości normalnej względem ChRL. Świece te mają w istocie te same podstawowe

cechy techniczne i chemiczne oraz to samo podstawowe zastosowanie. W związku z tym uznano wstępnie, że wszystkie typy świec uważa się za podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

- (30) Na obecnym etapie dochodzenia Komisja nie otrzymała wystarczającej ilości dowodów, aby uznać, że cechy fizyczne lub zastosowanie końcowe świeczek do podgrzewania jest znacząco różne od cech i zastosowania innych świec i powinno doprowadzić do wniosku, że świeczki do podgrzewania i inne świece nie są częścią tej samej rodziny produktów. Dochodzenie będzie prowadzone dalej, aby zbadać wszystkie istotne oświadczenia, które mogłyby zostać złożone w kwestii produktu podobnego.

3. KONTROLA WYRYWKOWA

3.1. Kontrola wyrywkowa producentów wspólnotowych

- (31) Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów wspólnotowych popierających skargę, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, podano informację o możliwości kontroli wyrywkowej. Na podstawie analizy wypełnionych formularzy dobrano ostatecznie próbę pięciu producentów, w oparciu o kryterium największej produkcji, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

3.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (32) Biorąc pod uwagę dużą liczbę importerów, o których mowa w skardze, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, podano również informację o możliwości kontroli wyrywkowej importerów. Jednak na podstawie analizy wielu wypełnionych formularzy nie zastosowanie kontroli wyrywkowej dla importerów nie zostało uznane za konieczne.

3.3. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w ChRL

- (33) Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano możliwość kontroli wyrywkowej w celu stwierdzenia dumpingu, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (34) Aby Komisja mogła ustalić, czy potrzebne są kontrole wyrywkowe, i w razie potrzeby dokonać doboru próby, producentów eksportujących w ChRL wezwano do zgłoszenia się w ciągu 15 dni od daty wszczęcia dochodzenia oraz do podania podstawowych informacji dotyczących wielkości sprzedaży eksportowej i krajowej, dokładnego opisu ich działalności w zakresie wytwarzania świec oraz podania nazw i zakresu działalności wszystkich przedsiębiorstw z nimi powiązanych uczestniczących w produkcji lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem.

(35) O wyrażenie opinii w kwestii doboru reprezentatywnej próby zwrócono się także do władz ChRL i zrzeszenia producentów.

3.3.1. Wstępny wybór współpracujących producentów eksportujących

(36) W sumie czterdziestu jeden producentów eksportujących, w tym grupy przedsiębiorstw powiązanych w ChRL, zgłosiło się i przedstawiło wymagane informacje w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Wszystkie one zgłosiły wywóz świec do Wspólnoty w OD i, za wyjątkiem jednego producenta o raczej nieznacznej wielkości wywozu, wyraziły chęć uczestniczenia w kontroli wyrывkowej. W ten sposób czterdziestu producentów eksportujących uznano za współpracujących w obecnym dochodzeniu („eksporterzy współpracujący”).

(37) Producenci eksportujący, którzy nie zgłosili się we wspomnianym terminie, lub nie przedstawili wymaganych informacji we wskazanym terminie zostali uznani za niewspółpracujących w dochodzeniu. Porównanie danych Eurostatu dotyczących przywozu oraz wielkości wywozu do Wspólnoty produktu, którego dotyczy postępowanie, zgłoszonych dla OD przez przedsiębiorstwa wspomniane w motywie (36) wskazuje jednak, że poziom współpracy chińskich producentów eksportujących był bardzo niski, jak wspomniano w motywie (87) poniżej.

3.3.2. Dobór współpracujących eksporterów w ChRL

(38) Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego doboru próby dokonano na podstawie największej reprezentatywnej wielkości wywozu świec do Wspólnoty, jaką można było rozsądnie zbadać w dostępnym okresie. Na podstawie informacji otrzymanych od producentów eksportujących Komisja dobrała próbę ośmiu przedsiębiorstw lub grup przedsiębiorstw powiązanych, mających największą wielkość wywozu do Wspólnoty. W oparciu o informacje zebrane podczas doboru próby stwierdza się, że udział wybranych przedsiębiorstw stanowił w OD ponad 73 % całkowitej wielkości wywozu do Wspólnoty produktu objętego postępowaniem, zgłoszonego przez współpracujących producentów eksportujących, o których mowa w motywie (36) powyżej. Uznano zatem, że taki dobór próby pozwoli ograniczyć dochodzenie do rozsądnej liczby producentów eksportujących, którzy mogą być zbadani w dostępnym czasie, zapewniając jednocześnie wysoki poziom reprezentacji. O wyrażenie opinii zwrócono się do wszystkich producentów eksportujących, których dotyczy postępowanie, a także do ich zrzeszeń oraz władz ChRL, i wszyscy zgodzili się na dobór próby.

(39) Dwaj współpracujący eksporterzy niewłączeni do próby zgłosili wniosek o włączenie do próby, sugerując, że kryteria, takie jak (i) zakres produktów wytwarzanych przez producentów eksportujących, (ii) typ klientów we Wspólnocie, (iii) reprezentacja geograficzna, (iv) inwes-

tycje zagraniczne oraz (v) stopień wiarygodności wywozu do Wspólnoty, powinny zostać uwzględnione w doborze próby.

(40) W związku z tym należy zauważyć, że kryteria te określone są w art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, dotyczącego doboru próby. W związku z powyższym wnioski te zostały odrzucone.

3.4. Badanie indywidualne

(41) Jeden producent eksportujący, który nie został włączony do próby z powodu niespełnienia kryteriów ustanowionych w art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, złożył wniosek o indywidualne ustalenie marginesu dumpingu zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

(42) Jak wspomniano w motywie (38) powyżej, próba została ograniczona do rozsądnej liczby przedsiębiorstw, które można było objąć dochodzeniem w dostępnym czasie. Przedsiębiorstwa objęte dochodzeniem dla celów dochodzenia w sprawie dumpingu w ChRL wymienione są w motywie (13) powyżej. W związku z weryfikacją przeprowadzoną na terenie dużej liczby przedsiębiorstw objętych próbą na potrzeby weryfikacji wniosków o przyznanie statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych oraz na podstawie odpowiedzi na kwestionariusze postanowiono, że badania indywidualne byłyby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiałyby zakończenie dochodzenia w odpowiednim czasie.

(43) Postanowiono zatem wstępnie, że wniosek tego producenta eksportującego o indywidualne badanie nie może zostać przyjęty.

4. DUMPING

4.1. Zastosowanie art. 18 rozporządzenia podstawowego

(44) W trakcie weryfikacji na miejscu jeden współpracujący eksporter, część grupy przedsiębiorstw, włączony do próby, nie dostarczył dokumentacji wielu elementów, takich jak sprzedaż krajowa, sprzedaż eksportowa, zmiany w ilości zapasów, wpłaty w walutach obcych, depozyty bankowe oraz aktywa trwałe, które uznano za istotne dla weryfikacji formularzy wniosków o MET. Dodatkowo nie zostały dostarczone (i) deklaracje VAT, (ii) specjalne faktury VAT wymagane przez władze dla celów ulg w podatkach eksportowych oraz (iii) deklaracje w sprawie podatku dochodowego poświadczane przez władze. Zamiast tego dokumenty dostarczone na miejscu nie były poświadczane i zostały uznane za wprowadzające w błąd i zawierające nieprawdziwe informacje. Wykryto również nieprawidłowości między dokumentami rachunkowymi przedłożonymi w odpowiedziach a dokumentami przedstawionymi na miejscu. Oznaczało to, że prawdziwość i dokładność formularzy wniosków o MET nie mogła zostać zweryfikowana na miejscu.

- (45) W związku z tą sytuacją poinformowano tego eksportera, że zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego ustalenia i wnioski mogą zostać dokonane w oparciu o dostępne fakty; przedsiębiorcy umożliwiono zgłoszenie uwag.
- (46) Eksporter ten w swojej odpowiedzi utrzymywał, że nie przechowuje dokumentów rachunkowych, które nie są legalnie wymagane przez chińskie przepisy dotyczące rachunkowości. Nie dostarczył jednak żadnych dokumentów na poparcie swojego twierdzenia, ani nie przedłożył wyjaśnienia, dlaczego nie przechowuje i nie dostarczył oficjalnych dokumentów poświadczonych przez władze w ChRL. W przedstawionych uwagach uznał jednak istnienie rozbieżności wykrytych w odpowiedziach i dokumentach przedstawionych na miejscu.
- (47) W tych okolicznościach informacje przedstawione przez tę grupę powiązanych przedsiębiorstw zostały odrzucone i korzystano z dostępnych faktów w znaczeniu art. 18 rozporządzenia podstawowego.

4.2. Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

- (48) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu pochodzącego z ChRL normalną wartość określa się zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do tych producentów eksportujących, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (49) Poniższe zestawienie tych kryteriów ma formę skróconą i służy wyłącznie ułatwieniu wyszukiwania informacji:
- 1) decyzje handlowe i koszty są określane pod wpływem warunków rynkowych i bez znaczącej ingerencji państwa;
 - 2) przedsiębiorstwa posiadają jeden jasny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest stosowana do wszystkich celów oraz jest niezależnie kontrolowana zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości („MSR”);
 - 3) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej;
 - 4) prawo upadłościowe i prawo rzeczowe gwarantują stabilność i pewność prawną;
 - 5) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.
- (50) Wszystkie przedsiębiorstwa objęte próbą wnioskowały o przyznanie MET na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego i odesłały formularz wniosku o MET w wyznaczonym terminie. Komisja zgromadziła i zweryfikowała informacje dostarczone w formularzach wniosków oraz wszystkie inne informacje uznane za niezbędne na terenie danych przedsiębiorstw.
- (51) Jak wyjaśniono w motywach (44) do (47) powyżej, art. 18 rozporządzenia podstawowego należało zastosować do jednego wnioskodawcy o MET, ponieważ nie dostarczył on wymaganych informacji lub dostarczył informacje wprowadzające w błąd podczas weryfikacji na miejscu.
- (52) Podczas weryfikacji ustalono także, że pięciu innych współpracujących producentów eksportujących w ChRL nie spełniało wymagań kryteriów ustanowionych w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego, nie mogło zatem otrzymać MET.
- (53) Dwaj producenci eksportujący nie spełniali kryterium 2, ponieważ nie mogli wykazać, że ich zapisy księgowe są niezależnie kontrolowane zgodnie z MSR. Wykazano ponadto, że księgi rachunkowe jednego producenta eksportującego, dotyczące pożyczek dla stron powiązanych, nie były zgodne z MSR 24 i MSR 32. Księgi rachunkowe drugiego producenta eksportującego zawierały szereg nieścisłości i braków, a także nie były zgodne z MSR 1 i MSR 38 pod względem aktywów trwałych.
- (54) Jeden współpracujący eksporter nie spełniał kryteriów 1–3. Po pierwsze, nie mógł wykazać, że podejmuje decyzje w odpowiedzi na sygnały rynkowe i bez znacznej interwencji państwa, jako że wykazano istnienie ograniczeń w zakupie i sprzedaży (kryterium 1). Po drugie, nie mógł wykazać, że jego zapisy księgowe są kontrolowane zgodnie z MSR, ponieważ księgi rachunkowe dotyczące aktywów trwałych nie były zgodne z MSR 1 i MSR 38 (kryterium 2). Ponadto zaobserwowano zniekształcenia przeniesione z systemu gospodarki nierynkowej, w postaci nieprawidłowej oceny praw użytkowania gruntów (kryterium 3).
- (55) Inny współpracujący eksporter nie mógł wykazać, że spełnia kryterium 1, ponieważ nie podejmował decyzji w odpowiedzi na sygnały rynkowe i bez znacznej interwencji ze strony państwa z powodu ograniczeń w zakupie i sprzedaży.
- (56) Jeden współpracujący eksporter nie mógł wykazać, że spełnia kryteria 1–3. Ustalono, że jego decyzje biznesowe dotyczące inwestycji nie były podejmowane bez znacznej ingerencji ze strony państwa. Miejscowe władze wpływały na jego decyzje biznesowe i przyczyniły się finansowo do budowy centrum technologicznego (kryterium 1). Zaobserwowano także zniekształcenia przeniesione z systemu gospodarki nierynkowej, w postaci nieprawidłowej oceny praw użytkowania gruntów (kryterium 3).
- (57) Dwaj współpracujący eksporterzy wykazali, że spełniają kryterium ustanowione w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego i mogą otrzymać MET. Jednak ze względu na opinie wyrażone po ujawnieniu ustaleń w sprawie MET przyznanie MET obu producentom będzie przedmiotem dalszego dochodzenia.

4.3. Traktowanie indywidualne (IT)

- (58) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego dla krajów, których dotyczy ten artykuł, ustalana jest ogólnokrajowa stawka celna, z wyjątkiem przedsiębiorstw, które mogą udowodnić, że spełniają wszystkie kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w związku z czym przyznaje się im traktowanie indywidualne (IT).
- (59) Współpracujący eksporterzy, którzy nie spełniali kryteriów przyznania MET, wystąpili uprzednio także o przyznanie IT w przypadku gdyby nie otrzymali MET.
- (60) Na podstawie dostępnych informacji stwierdzono wstępnie, że następujących pięciu producentów eksportujących w ChRL spełnia wszystkie kryteria IT określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego:
- Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.,
 - Dalian Bright Wax Co., Ltd.,
 - Dalian Talent Gift Co., Ltd.,
 - Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.,
 - Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.

4.4. Wartość normalna

4.4.1. Eksporterzy współpracujący, którym przyznano MET

- (61) Dla celów określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja ustaliła najpierw, dla każdego przedsiębiorstwa, któremu przyznano MET, czy wielkość krajowej sprzedaży niezależnym klientom produktu objętego postępowaniem była reprezentatywna, tj. czy całkowita wielkość takiej sprzedaży stanowiła co najmniej 5 % całkowitej wielkości sprzedaży eksportowej produktu podobnego do Wspólnoty w OD.
- (62) W przypadku jednego współpracującego eksportera ustalono, że wielkość jego sprzedaży krajowej była reprezentatywna. Jednak w przypadku drugiego producenta eksportującego, któremu przyznano MET, ustalono, że nie prowadził on sprzedaży na rynek krajowy.

4.4.1.1. Eksporterzy współpracujący wykazujący reprezentatywną sprzedaż krajową

- (63) Następnie Komisja ustaliła, które typy produktu sprzedawane na rynku krajowym przez producenta eksportującego odnotowującego reprezentatywną wielkość sprzedaży krajowej były identyczne lub bezpośrednio porównywalne z typami sprzedawanymi na wywóz do Wspólnoty.

- (64) Sprzedaż krajowa danego typu produktu uznawana była za wystarczająco reprezentatywną, jeśli wielkość sprzedaży tego typu produktu klientom niezależnym na rynku krajowym w OD wynosiła co najmniej 5 % całkowitej wielkości odpowiadającej jej sprzedaży eksportowej porównywalnego typu produktu do Wspólnoty.
- (65) Komisja zbadała następnie, czy sprzedaż krajowa przedsiębiorstwa, którego dotyczy postępowanie, mogła być uznana za dokonaną w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (66) Dla typów produktu niesprzedawanych w ilościach reprezentatywnych na rynku krajowym, jak wspomniano w motywie (64) powyżej, lub niesprzedawanych w zwykłym obrocie handlowym, wartość normalna musiała zostać skonstruowana na podstawie art. 2 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. W tym celu dodano poniesione koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne („SOiA”) oraz średnią ważoną zysku osiągniętego przez przedsiębiorstwo, którego dotyczy postępowanie, z tytułu krajowej sprzedaży produktu podobnego do średniego kosztu produkcji tego przedsiębiorstwa w OD.

4.4.1.2. Eksporterzy współpracujący wykazujący reprezentatywną sprzedaż krajową

- (67) W przypadku jednego współpracującego eksportera, któremu przyznano MET, sprzedaży krajowej nie można było użyć do skonstruowania wartości normalnej. Wartość normalna została zatem skonstruowana zgodnie z art. 2 ust. 3 rozporządzenia podstawowego przez dodanie do kosztów produkcji przedsiębiorstwa dla produktu objętego postępowaniem rozsądnej kwoty kosztów SOiA oraz zysku.
- (68) Zdecydowano nie ustalać kosztów SOiA oraz zysku na podstawie art. 2 ust. 6 lit. a), ponieważ tylko jeden współpracujący eksporter, wykazujący reprezentatywną sprzedaż krajową, otrzymał MET. Kosztów SOiA oraz zysków nie można było również ustalić na podstawie art. 2 ust. 6 lit. b), jako że przedmiotowy współpracujący eksporter nie wykazał reprezentacyjnej sprzedaży tej samej ogólnej kategorii produktów. Koszty SOiA oraz zyski musiały zatem zostać określone w oparciu o inną rozsądną podstawę zgodnie z art. 2 ust. 6 lit. c) rozporządzenia podstawowego.
- (69) W obecnym przypadku uznano, iż w celu skonstruowania normalnej wartości przedmiotowego współpracującego eksportera, któremu przyznano MET, można użyć średnią ważoną kosztów SOiA w OD oraz rozsądny zysk w wysokości 6,5 % ustalony na podstawie danych przemysłu wspólnotowego. Powyższy rozsądny zysk nie przekraczał zysku osiągniętego przez drugiego współpracującego producenta eksportującego, któremu przyznano MET, ze sprzedaży produktu podobnego na rynku krajowym w OD.

- 4.4.2. *Producenci eksportujący, którym nie przyznano MET oraz kraj analogiczny*
- (70) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w gospodarkach będących w okresie transformacji wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, ustala się na podstawie ceny lub wartości skonstruowanej w kraju trzecim o gospodarce rynkowej („kraj analogiczny”).
- (71) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania jako kraj analogiczny dla celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL wskazano Brazylię. Komisja skontaktowała się ze znanymi przedsiębiorstwami w Brazylii i rozesłała kwestionariusze w celu zebrania danych niezbędnych do ustalenia wartości normalnej. Producenci z Brazylii nie współpracowali jednak w postępowaniu.
- (72) Komisja kontynuowała podjęcie prób współpracy z innymi potencjalnymi krajami analogicznymi. Podjęto próby współpracy z producentami zlokalizowanymi w takich krajach o gospodarce rynkowej, jak Argentyna, Kanada, Chile, Indie, Indonezja, Izrael, Malezja, Nowa Zelandia, Tajwan i Tajlandia. Jednak żaden z producentów w tych krajach nie wykazał chęci współpracy.
- (73) Ponieważ producenci z krajów trzecich o gospodarce rynkowej nie wykazywali chęci współpracy, Komisja zbadała inne możliwe rozsądne podstawy określenia wartości normalnej w ChRL. Zbadano, czy zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego nie można wykorzystać cen świec stosowanych przez eksporterów z krajów trzecich na rynek wspólnotowy jako podstawy do skonstruowania wartości normalnej. Stwierdzono jednak, że kody CN, w ramach których przywożone są świece z krajów trzecich, nie są wystarczająco specyficzne w opisie i nie pozwalają na sprawiedliwe i właściwe porównanie z typami świec wywozonymi przez współpracujących eksporterów w ChRL. Uznano zatem, że informacje te są niewiarygodne i niereprezentatywne, a także że nie jest rozsądnie ustalenie wartości normalnej w ChRL na tej podstawie.
- (74) W związku z powyższym postanowiono wstępnie, że używanie cen rzeczywiście zapłaconych lub należnych za produkt podobny we Wspólnocie, zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, stanowi rozsądną podstawę ustalenia wartości normalnej w ChRL.
- (75) Uznano, że wielkość sprzedaży krajowej producentów wspólnotowych objętych definicją przemysłu wspólnotowego jest reprezentatywna w porównaniu z wielkością wywozu świec do Wspólnoty przez współpracujących producentów eksportujących, objętych próbą, którym nie przyznano MET.
- (76) Ceny sprzedaży producentów wspólnotowych zostały zatem odpowiednio dostosowane, aby zapewnić rozsądną marżę zysku, jak przewidziano w art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Jako rozsądną marżę zysku przyjęto 6,5 %. Marża ta została ustalona na podstawie średniej ważonej zysku osiąganego przez producentów wspólnotowych objętych próbą, w pierwszych dwóch latach okresu badanego, w którym na warunki rynkowe nie wpływał, w znacznym zakresie, przywóz z ChRL.
- #### 4.5. Cena eksportowa
- (77) Ceny sprzedaży eksportowej ustalono zatem na podstawie cen rzeczywiście zapłaconych lub należnych za produkt podobny zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.
- (78) W wypadku sprzedaży do Wspólnoty za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych mających siedzibę we Wspólnocie, ceny eksportowe zostały ustalone na podstawie ceny odsprzedaży produktu pierwszym niezależnym klientom we Wspólnocie, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego. W przypadku sprzedaży za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych mających siedzibę poza Wspólnotą, cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny odsprzedaży pierwszym niezależnym klientom we Wspólnocie.
- #### 4.6. Porównanie
- (79) Porównanie wartości normalnej z ceną eksportową zostało dokonane na podstawie ceny ex-works.
- (80) Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.
- (81) Na tej podstawie, tam gdzie miało to zastosowanie i było uzasadnione, uwzględniono koszty transportu, przewozu drogą morską i ubezpieczenia, koszty przeładunku, załadunku, koszty dodatkowe, koszty pakowania, koszty kredytu i prowizji.
- (82) W odniesieniu do sprzedaży dokonywanej za pośrednictwem powiązanych przedsiębiorstw handlowych spoza Wspólnoty, w przypadku gdy to przedsiębiorstwo handlowe wykazało, iż pełni funkcje podobne do przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji, dokonano dostosowania zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) rozporządzenia podstawowego. Dostosowanie to było oparte o rzeczywiste koszty SOiA poniesione przez powiązane przedsiębiorstwa handlowe oraz o marżę zysku ustaloną na podstawie danych otrzymanych od niepowiązanych przedsiębiorstw handlowych we Wspólnocie.

- (83) Tam, gdzie miało to zastosowanie, wzięto pod uwagę cenę eksportową przedmiotowych współpracujących eksporterów, aby odzwierciedlić różnicę między zapłaconym a zwróconym podatkiem VAT na produkcję i wywóz świec w OD.

4.7. Marginesy dumpingu

4.7.1. Dla współpracujących eksporterów, którym przyznano MET i IT

- (84) W przypadku przedsiębiorstw, którym przyznano MET lub IT, średnią ważoną wartością normalną każdego typu produktu objętego postępowaniem wywożonego do Wspólnoty porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiadającego typu produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.
- (85) Na tej podstawie tymczasowe średnie ważne marginesy dumpingu wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem, są następujące:

| Przedsiębiorstwo | Tymczasowy margines dumpingu |
|---|------------------------------|
| Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd. | 54,9 % |
| Dalian Bright Wax Co., Ltd. | 12,7 % |
| Dalian Talent Gift Co., Ltd. | 34,8 % |
| Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd. | 18,3 % |
| Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd. | 14,0 % |
| Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd. | 0 % |
| Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd. | 16,7 % |

4.7.2. Dla pozostałych współpracujących eksporterów

- (86) Średni ważony margines dumpingu współpracujących eksporterów niewłączonych do próby został obliczony zgodnie z przepisami art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. Margines ten został ustalony na podstawie marginesu ustalonego dla producentów eksportujących, objętych próbą, nie uwzględniając producentów eksportujących wykazujących zerowy margines dumpingu, oraz marginesu przedsiębiorstwa, do którego zastosowanie ma art. 18 rozporządzenia podstawowego. Na tej podstawie margines dumpingu obliczony dla przedsiębiorstw współpracujących niewłączonych do próby ustalono na 26,2 %.
- (87) W odniesieniu do wszystkich innych eksporterów w ChRL Komisja ustaliła najpierw poziom współpracy.

Dokonano porównania pomiędzy całkowitą wielkością wywozu wskazaną w odpowiedziach na kontrolę wyrywkową otrzymanych od wszystkich współpracujących producentów eksportujących a łączną wielkością przywozu z ChRL, obliczoną zgodnie ze statystykami przywozu Eurostatu. Odsetek współpracy wynosił 46 %. Na tej podstawie poziom współpracy uznano za niski. Uznano zatem za właściwe ustalenie marginesu dumpingu dla niewspółpracujących producentów eksportujących na poziomie wyższym niż najwyższy poziom dumpingu ustalony dla współpracujących producentów eksportujących. Na podstawie dostępnych informacji można uznać, że niski poziom współpracy mógł wynikać z faktu, iż niewspółpracujący producenci eksportujący w ChRL na ogół dopuszczają się dumpingu na wyższym poziomie niż którykolwiek ze współpracujących eksporterów w OD. Margines dumpingu ustalono zatem na poziomie odpowiadającym najwyższemu marginesowi dumpingu i szkody ustalonym dla reprezentatywnych typów produktu.

- (88) Na tej podstawie ogólnokrajowy margines dumpingu został wstępnie ustalony na poziomie 66,1 % ceny CIF na granicy Wspólnoty przed ocleniem.

- (89) Tę stawkę zastosowano również dla producenta eksportującego, dla którego dokonano ustaleń na podstawie dostępnych faktów, jak wyjaśniono w motywie (51) powyżej.

5. SZKODA

5.1. Produkcja wspólnotowa

- (90) W celu ustalenia całkowitej produkcji wspólnotowej wykorzystano wszystkie dostępne informacje, w tym informacje dostarczone przez skarżącego oraz dane zebrane od producentów wspólnotowych przed rozpoczęciem dochodzenia oraz po nim.

- (91) W oparciu o te dane ustalono, że produkcja wspólnotowa wynosi około 390 000 ton w OD. Wielkość ta obejmuje ewentualną produkcję producentów, którzy milczeli podczas dochodzenia, oraz producentów, którzy pozostawali neutralni odnośnie do wszczęcia dochodzenia. Producenci ci stanowią około 23 % całkowitej produkcji wspólnotowej. Wielkość ta obejmuje również producentów, którzy sprzeciwiali się wszczęciu postępowania. Producenci ci stanowią około 17 % produkcji wspólnotowej.

5.2. Definicja przemysłu wspólnotowego

- (92) Dochodzenie wykazało, że producenci wspólnotowi, którzy poparli skargę i zgodzili się współpracować w dochodzeniu, stanowią około 60 % całkowitej produkcji wspólnotowej w OD. Dlatego też uważa się, że ci producenci stanowią przemysł wspólnotowy w znaczeniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

5.3. Konsumpcja we Wspólnocie

- (93) Konsumpcję we Wspólnocie ustalono na podstawie wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym powiększonej o wielkość przywozu z ChRL i innych krajów trzecich, zgodnie z danymi Eurostatu. Kształtowała się ona następująco:

Tabela 1

| Konsumpcja we Wspólnocie | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Tony | 511 103 | 545 757 | 519 801 | 577 332 |
| Indeks | 100 | 107 | 102 | 113 |

Źródło: Eurostat i odpowiedzi na kwestionariusze.

- (94) Ogólnie, wielkość konsumpcji we Wspólnocie wzrosła w badanym okresie o 13 %. Wzrost ten został przerwany przez okresowy spadek w wysokości 5 % między 2005 a 2006 r., po czym nastąpił ponowny wzrost konsumpcji o 11 % w OD. Spadek konsumpcji w 2006 r. można częściowo przypisać znacznemu wzrostowi ceny zakupu głównego surowca stosowanego do produkcji świec, parafiny, jak wyjaśniono w motywie (122) poniżej.

5.4. Przywóz do Wspólnoty z ChRL

5.4.1. Uwaga wstępna

- (95) Jak wspomniano w motywie (15) powyżej, dochodzenie wykazało, że w statystykach przywozu Eurostatu wyróżnia się trzy główne kody CN, w ramach których zgłaszane są świece:

- 1) pierwszy kod obejmujący głównie zwykłe, bezzapachowe typy świec,
- 2) drugi kod obejmujący różne typy świec standardowych, innych niż zwykłe i cienkie ale także świece robione ręcznie, sezonowe, zestawy zawierające świece itd., oraz
- 3) trzeci kod obejmujący cienkie świece, świece stosowane w nocny i podobne itd.

- (96) Zaobserwowano, że niektórzy producenci eksportujący w ChRL zgłaszali zestawy zawierające świece, ale także inne elementy, jak ceramika, szkło, tkaniny i podobne elementy dekoracyjne, w ramach kategorii 2.

5.4.2. Wielkość, cena oraz udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych

- (97) Stosując kontrolę wyrwykową w celu ustalenia dumpingu Komisja bada zwykle, czy obecne są dowody świadczące o tym, że wszystkie przedsiębiorstwa, które nie zostały objęte próbą, stosowały skuteczny dumping swoich produktów na rynku wspólnotowym w OD, czy nie.
- (98) Aby zbadać tę kwestię Komisja ustaliła ceny eksportowe stosowane przez współpracujących producentów eksportujących, niewłączonych do próby, oraz ceny eksportowe niewspółpracujących eksporterów na podstawie danych Eurostatu, odpowiedzi na kwestionariusze producentów eksportujących w ChRL objętych próbą oraz formularzy kontroli wyrwykowej dostarczonych przez wszystkie współpracujące przedsiębiorstwa w ChRL. Równolegle uznano, że przez dodanie średniego marginesu dumpingu ustalonego na podstawie danych od producentów eksportujących, objętych próbą, do średniej ceny eksportowej ustalonej dla producentów eksportujących, objętych próbą, w stosunku do których stwierdzono stosowanie dumpingu, ustalony zostanie poziom niedumpingowych cen eksportowych. Ceny eksportowe ustalone dla producentów eksportujących, nieobjętych próbą, zostały następnie porównane z niedumpingowymi cenami eksportowymi.

- (99) Porównanie cen wykazało, że zarówno (i) współpracujący producenci eksportujący, którzy nie zostali włączeni do próby, jak i (ii) eksporterzy, którzy nie współpracowali w dochodzeniu, stosowali średnie ceny eksportowe, które we wszystkich przypadkach były niższe niż średnie ceny niedumpingowe. Na tej podstawie uznano, że wszystkie przedsiębiorstwa, które nie zostały objęte próbą, mianowicie przedsiębiorstwa współpracujące i niewspółpracujące, stosowały skuteczny dumping swoich produktów na rynku wspólnotowym.
- (100) Należy zauważyć, że wykazano, iż jeden producent eksportujący w ChRL, włączony do próby, nie stosował dumpingu swoich produktów na rynku wspólnotowym. W związku z tym prowadzony przez niego wywóz należy wyłączyć z analizy dotyczącej kształtowania się przywozu po cenach dumpingowych na rynek Wspólnoty. Jednak w celu uniknięcia wszelkiej ewentualnej możliwości wyjawienia poufnych danych odnoszących się do przedmiotowego producenta, dla zachowania poufności uznano, że dostępne dane, takie jak dane Eurostatu, nie będą przedstawiane publicznie, za wyjątkiem danych dotyczących eksportera, który nie stosował dumpingu na rynku wspólnotowym.
- (101) Pierwsza tabela poniżej zawiera zatem wszystkie dane dotyczące przywozu świec pochodzących z ChRL, a druga pokazuje zindeksowane dane dotyczące przywozu po cenach dumpingowych na rynek wspólnotowy w badanym okresie.

Tabela 2a

| Całkowity przywóz z ChRL | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Przywóz (tony) | 147 530 | 177 662 | 168 986 | 199 112 |
| Indeks | 100 | 120 | 115 | 135 |
| Cena (EUR/tonę) | 1 486 | 1 518 | 1 678 | 1 599 |
| Indeks | 100 | 102 | 113 | 108 |
| Udział w rynku | 28,9 % | 32,6 % | 32,5 % | 34,5 % |
| Indeks | 100 | 113 | 112 | 119 |

Źródło: Eurostat.

- (102) W sumie wielkość przywozu z ChRL wzrosła znacząco z 147 530 ton w 2004 r. do 199 112 ton w OD, tj. o 35 % lub o ponad 51 000 ton w badanym okresie. Wzrost odpowiadającego udziału w rynku (+5,6 punktu procentowego) był mniej znaczący z powodu wzrostu konsumpcji we Wspólnocie.
- (103) Zgodnie z uwagą w motywie (96) powyżej, dochodzenie wykazało, że na średnią cenę przywozu z ChRL oraz obserwowane tendencje wpływ miał do pewnego stopnia fakt, że niektóre produkty zgłaszane jako świece obejmowały wartość zestawu zawierającego ceramikę, szkło, karton lub inne materiały opakowaniowe.

Tabela 2b

| Przywóz po cenach dumpingowych z ChRL | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|---------------------------------------|------|------|------|-----|
| Przywóz (tony) | | | | |
| Indeks | 100 | 120 | 115 | 136 |
| Cena (EUR/tonę) | | | | |
| Indeks | 100 | 103 | 114 | 110 |
| Udział w rynku | | | | |
| Indeks | 100 | 112 | 113 | 121 |

Źródło: Eurostat i odpowiedzi na kwestionariusze.

- (104) Wielkość przywozu po cenach dumpingowych z ChRL również znacznie wzrosła w badanym okresie o 36 %. Wzrost odpowiadającego udziału w rynku był mniej znaczący z powodu wzrostu konsumpcji we Wspólnocie. Dane Eurostatu pokazują, że wielkość sprzedaży przywozu po cenach dumpingowych, a tym samym udział w rynku, zostały uzyskane głównie w ramach pierwszego kodu CN, który obejmuje kluczowy produkt przemysłu wspólnotowego i który stanowi znaczny udział wywozu z ChRL. Ponadto ustalono, że pomimo ogólnego spadku konsumpcji w okresie pomiędzy 2005 a 2006 r. przywóz nie stracił praktycznie w ogóle swojego udziału w rynku.
- (105) Średnie ceny przywozu po cenach dumpingowych z ChRL wykazały wzrost o 10 % w badanym okresie, jednak nadal były to ceny dumpingowe, średnio 38 %, w OD. Średnia cena przywozu po cenach dumpingowych wzrosła o ponad 3 % między 2006 r. a OD oraz, jak wyjaśniono poniżej, podcinała ceny przemysłu wspólnotowego w tym okresie.

5.4.3. Podcięcie cenowe

- (106) W celu przeanalizowania podcięcia cenowego porównano średnie ważone ceny sprzedaży według typu produktu wytwarzanego przez przemysł wspólnotowy dla klientów niepowiązanych na rynku Wspólnoty, dostosowane do poziomu ex-works, do odpowiadających średnich ważonych cen rozpatrywanego przywozu dla pierwszego niepowiązanego klienta, ustalonych na podstawie CIF z odpowiednią korektą uwzględniającą koszty ponoszone po przywozie.
- (107) Na podstawie powyższej metodyki różnica między powyższymi cenami, wyrażona jako procent średniej ważonej ceny przemysłu wspólnotowego (ex-works), wykazała margines podcięcia cenowego w wysokości średnio 9 %.
- (108) Wykazano również, że podcięcie cenowe produktu kluczowego przemysłu wspólnotowego było wyższe w porównaniu z podcięciem obliczonym dla innych typów śwec i wynosiło 12,1 %. Jest to dalszym dowodem na presję cenową wywieraną na przemysł wspólnotowy przez niskie ceny przywozu po cenach dumpingowych w OD.

5.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego

5.5.1. Uwagi wstępne

- (109) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu po cenach dumpingowych na przemysł wspólnotowy zawierało ocenę wszystkich wskaźników ekonomicznych istotnych dla oceny stanu przemysłu wspólnotowego od 2004 r. do końca OD.
- (110) Jak wspomniano w motywie (31) powyżej, w związku z dużą liczbą producentów popierających skargę, zdecydowano się na zastosowanie kontroli wyrzykowej dla celów dochodzenia o powstałej szkodzi. Początkowo rozważano objęcie próbą ośmiu producentów lub grup producentów, w oparciu o kryterium największej produkcji, zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Jeden z producentów wspólnotowych zmagął się jednak z poważnymi trudnościami finansowymi a dwóch innych, pomimo iż w pełni poparło skargę, nie było w stanie zaoferować pełnej współpracy w dochodzeniu. Wielkość produkcji pozostałych pięciu producentów lub grup producentów wynosiła w OD 44 % całkowitej produkcji przedsiębiorstw współpracujących. Zostali oni uznani za wystarczająco reprezentatywnych do celów kontroli wyrzykowej.

- (111) Praktyka Komisji nakazuje, w wypadku stosowania kontroli wrywkowej w kontekście dochodzenia w sprawie szkody, ustalenie wskaźników szkody częściowo na podstawie objętych próbą producentów i częściowo na podstawie danych odnoszących się do wszystkich producentów objętych definicją przemysłu wspólnotowego. Czynniki i wskaźniki gospodarcze związane z wynikami osiąganymi przez przedsiębiorstwo, takie jak ceny, wynagrodzenie, rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje i zwrot z inwestycji oraz zdolność do pozyskania kapitału zostały ustalone na podstawie informacji otrzymanych od przedsiębiorstw objętych próbą. Czynniki ilościowe, takie jak produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych, wydajność, wielkość sprzedaży i udział w rynku, zapasy, zatrudnienie, wzrost oraz skala marginesu dumpingu zostały ustalone na poziomie przemysłu wspólnotowego jako całości.

5.5.2. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

Tabela 3

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Produkcja (w tonach) | 224 153 | 229 917 | 212 017 | 229 110 |
| Indeks | 100 | 103 | 95 | 102 |
| Moce produkcyjne (w tonach) | 279 362 | 281 023 | 291 902 | 301 327 |
| Indeks | 100 | 101 | 104 | 108 |
| Wykorzystanie mocy produkcyjnych | 80 % | 82 % | 73 % | 76 % |
| Indeks | 100 | 102 | 91 | 95 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (112) Dochodzenie wykazało, że jednym z podstawowych produktów przemysłu wspólnotowego są tak zwane świeceki do podgrzewania. Stanowią one około 50 % produkcji producentów objętych definicją przemysłu wspólnotowego.
- (113) Jak pokazuje powyższa tabela, produkcja przemysłu wspólnotowego w badanym okresie lekko wzrosła, o 2 %. Trend spadkowy wielkości produkcji o 8 % zaobserwowany w latach 2005–2006 uległ odwróceniu w OD, przy jednoczesnym wzroście konsumpcji wspólnotowej o 11 %. Moce produkcyjne przemysłu wspólnotowego stale wzrastały, osiągając około 300 000 ton w OD, ale wykorzystanie dostępnych mocy produkcyjnych w OD było niższe. Biorąc pod uwagę fakt, że produkcja w tym przemyśle rozkłada się raczej sezonowo, niemożliwe było pełne wykorzystanie mocy produkcyjnych w ciągu roku; wykorzystanie mocy produkcyjnych w 76 % w OD było jednak stosunkowo niskie w porównaniu z poziomami osiągniętymi w 2004 i 2005 r.

5.5.3. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

Tabela 4

| Wielkość sprzedaży | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|
| Tony | 203 388 | 202 993 | 193 524 | 208 475 |
| Indeks | 100 | 100 | 95 | 103 |
| Udział w rynku | 39,8 % | 37,2 % | 37,2 % | 36,1 % |
| Indeks | 100 | 93 | 93 | 91 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (114) Wielkość osiągniętej przez przemysł wspólnotowy sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rzecz niezależnych klientów, głównie dużych detalistów i dystrybutorów, na rynku wspólnotowym wzrosła o 3 % w OD w porównaniu z 2004 r. Wielkość sprzedaży spadła o 5 % między 2005 i 2006 r., pokrywając się z raczej słabym poziomem konsumpcji w 2006 r., ale zaczęła wzrastać w OD, równoległe ze wzrostem konsumpcji wspólnotowej.
- (115) Zaobserwowano jednak, że przemysł wspólnotowy nie nadązał w pełni za wzrostem konsumpcji wspólnotowej (o 13 %) w badanym okresie, a zwłaszcza w latach 2005–2006, kiedy rynek odnotował wzrost o 11 %. Udział w rynku zmniejszył się w konsekwencji o 3,7 punktu procentowego, z 39,8 % do 36,1 % podczas OD.

5.5.4. Średnie ceny jednostkowe przemysłu wspólnotowego

- (116) Średnie ceny sprzedaży ex-works na rzecz niepowiązanych klientów na rynku wspólnotowym spadły w badanym okresie o 9 %. Spadek ten następował stopniowo w badanym okresie.

Tabela 5

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|----------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Średnia cena w EUR za tonę | 1 613 | 1 565 | 1 496 | 1 460 |
| Indeks | 100 | 97 | 93 | 91 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (117) Powyższa tabela pokazuje, że ceny przemysłu wspólnotowego również spadły w okresie od 2006 r. do OD, pomimo wzrastającego popytu na rynku wspólnotowym.

5.5.5. Zapasy

- (118) Poziom zapasów na koniec roku, który stanowi średnio około 25 % produkcji, można by uważać za wysoki w badanym okresie.

Tabela 6

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|
| Zapasy | 52 742 | 76 643 | 53 814 | 56 189 |
| Indeks | 100 | 145 | 102 | 107 |
| Zapasy w % produkcji | 25 % | 33 % | 25 % | 24 % |
| Indeks | 100 | 132 | 100 | 96 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (119) Wysoki poziom zapasów można jednak wytłumaczyć sezonowym charakterem produktu objętego postępowaniem, faktem, że typy świec produkowane przez przemysł wspólnotowy są głównie typami standardowymi, oraz szeroką gamą istniejących produktów, które powinny być dostępne dla klientów. Poziom zapasów był nawet wyższy w 2005 r., kiedy, z powodu niekorzystnego rozwoju wielkości sprzedaży w porównaniu do 2004 r., zgromadzono większe zapasy w ciągu roku. Spowolnienie sprzedaży do końca 2005 r. doprowadziło w konsekwencji do wysokich poziomów zapasów. Nie uważa się jednak, że w niniejszym przypadku zapasy są istotnym wskaźnikiem szkody.

5.5.6. *Zatrudnienie, płace i wydajność*

Tabela 7

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|---|--------|--------|--------|--------|
| Zatrudnienie – w przeliczeniu na pełny etat (FTE) | 5 418 | 5 686 | 5 089 | 4 699 |
| Indeks | 100 | 105 | 94 | 87 |
| Koszty pracy (EUR/FTE) | 19 404 | 16 568 | 19 956 | 21 073 |
| Indeks | 100 | 85 | 103 | 109 |
| Wydajność (tona/FTE) | 52 | 49 | 57 | 64 |
| Indeks | 100 | 94 | 110 | 123 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (120) Stosunkowo wysoki poziom zatrudnienia w 2005 r. był przede wszystkim spowodowany zatrudnieniem pracowników na czas określony, co podyktowane było zwiększonym popytem w tym roku. Zatrudnienie jednak radykalnie spadło począwszy od 2006 r. oraz pod koniec OD, osiągając poziom o 13 % niższy niż w 2004 r. Wzrost średnich kosztów pracy był ograniczony do 9 % w badanym okresie.
- (121) Zwiększenie siły roboczej spowodował lekki spadek wydajności w 2005 r., lecz przeprowadzone w 2006 r. zwolnienia umożliwiły wzrost wydajności, pomimo spadku wielkości produkcji o 8 % między 2005 i 2006 r. Połączenie wielkości produkcji i zwiększonej sprzedaży, a szczególnie niższego poziomu zatrudnienia, wyjaśnia 23 % wzrost wydajności w OD, w porównaniu z 2004 r.

5.5.7. *Koszt produkcji*

Tabela 8

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| Całkowity koszt produkcji (EUR/tonę) | 1 502 | 1 468 | 1 695 | 1 468 |
| Indeks | 100 | 98 | 113 | 98 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

- (122) Należy zauważyć, że surowce, głównie parafina, stanowią około 50 % kosztu produkcji. Powyższa tabela pokazuje, że koszt produkcji pozostawał stabilny w badanym okresie, z wyjątkiem roku 2006. Odnotowany w 2006 r. wzrost tłumaczy się znacznym wzrostem cen parafiny w latach 2005–2006. Przemysł wspólnotowy zareagował na ten nagły wzrost cen parafiny zastąpieniem, tam, gdzie to technicznie możliwe, parafiny stearyną. Ceny stearyny były rzeczywiście bardziej stabilne do 2006 r. i były niższe od cen parafiny nawet w OD.
- (123) Dochodzenie wykazało ponadto, że przemysł wspólnotowy zracjonalizował swą produkcję, która częściowo została przeniesiona do państw członkowskich Wspólnoty Europejskiej i tym samym musiał drastycznie zmniejszyć zatrudnienie, zwłaszcza począwszy od 2006 r., aby zredukować koszty.
- (124) Połączenie tych wszystkich czynników doprowadziło do sytuacji, w której przemysł wspólnotowy był w stanie utrzymywać swe koszty produkcji w OD na poziomie porównywalnym z poziomem z 2004 r.

5.5.8. Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

Tabela 9

| | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|----------------------------------|--------|--------|----------|---------|
| Rentowność | 6,9 % | 6,2 % | - 13,3 % | - 0,6 % |
| <i>Indeks</i> | 100 | 90 | - 193 | - 9 |
| Przepływy pieniężne (w tys. EUR) | 16 215 | 13 732 | - 4 618 | 3 093 |
| <i>Indeks</i> | 100 | 85 | - 28 | 19 |
| Inwestycje (w tys. EUR) | 5 435 | 8 876 | 12 058 | 7 326 |
| <i>Indeks</i> | 100 | 163 | 222 | 135 |
| Zwrot z inwestycji | 5,7 % | 4,9 % | - 10,7 % | - 0,1 % |
| <i>Indeks</i> | 100 | 86 | - 188 | - 2 |

Źródło: Odpowiedzi na kwestionariusz.

(125) Rentowność przemysłu wspólnotowego ustalono wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego jako odsetek obrotów tej sprzedaży. W badanym okresie rentowność przemysłu wspólnotowego spadła z poziomu zysku wynoszącego 6,9 % w 2004 r. do poziomu strat wynoszącego - 0,6 % w OD. Rentowność przemysłu wspólnotowego w 2004 i 2005 r. była dobra, zaś sytuacja uległa drastycznemu pogorszeniu w 2006 r. z powodu połączenia takich czynników, jak wzrost kosztów produkcji i spadek cen sprzedaży. Pomimo dalszego spadku cen sprzedaży w OD, zmniejszenie kosztów produkcji umożliwiło osiągnięcie wyników zbliżonych do prognozy rentowności w tym okresie.

(126) Tendencja wykazywana przez przepływy pieniężne, które są wskaźnikiem zdolności przemysłu do samofinansowania swej działalności, odzwierciedla w dużej mierze kształtowanie się rentowności. Pomimo powrotu korzystnych tendencji w przepływach pieniężnych w OD, sytuowały się one na dużo niższym poziomie niż w 2004 i 2005 r. Te same obserwacje można poczynić na temat zwrotu z inwestycji, który był ujemny zarówno w 2006 r. jak i w OD.

(127) Pomimo trudnej sytuacji przemysł wspólnotowy nadal dokonywał inwestycji w badanym okresie. Fakt ten sugeruje, że przemysł nie jest gotowy do zaniechania produkcji, lecz nadal uważa sektor za rentowny. Poziom inwestycji ilustruje fakt, iż sektor posiada zdolność do pozyskania niezbędnego kapitału.

5.5.9. Wzrost

(128) Sprzedaż przemysłu wspólnotowego na rynek wspólnotowy między 2004 r. a OD wzrosła o 3 %, ale przemysł wspólnotowy nie mógł w pełni nadążyć za rozwojem konsumpcji wspólnotowej, która osiągnęła 13 %. W rezultacie udział w rynku spadł o prawie 3,7 punktu procentowego.

5.5.10. Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu

(129) Wykazano, że jeden z objętych próbą producentów eksportujących w ChRL, reprezentujący ograniczoną wielkość wywozu do Wspólnoty, nie stosował dumpingu swoich produktów na rynku wspólnotowym. W przypadku wszystkich pozostałych producentów eksportujących marginesy dumpingu, o których mowa w motywie (84) do (89), w widoczny sposób przewyższają poziom *de minimis*. Jak wyjaśniono powyżej w motywie (99), uważa się, że wszyscy pozostali producenci eksportujący w ChRL, nieobjęci próbą, współpracujący lub nie, stosowali dumping na rynku wspólnotowym. Jeżeli uwzględną się wielkość i cenę przywozu po cenach dumpingowych, wpływu rzeczywistego marginesu dumpingu - ustalonego średnio na 48 % - nie można uznać za nieistotny.

5.6. Wnioski dotyczące szkody

(130) Uważa się, że w badanym okresie wyniki przemysłu wspólnotowego polepszyły się, jeśli chodzi o niektóre wskaźniki ilościowe, takie jak produkcja (+ 2 %), moce produkcyjne (+ 8 %), rentowność (+ 23 %) i wielkość sprzedaży (+ 3 %).

- (131) Wszystkie wskaźniki powiązane z sytuacją finansową przemysłu wspólnotowego uległy jednak znacznemu pogorszeniu w badanym okresie. Niezależnie od zdolności przemysłu wspólnotowego do pozyskania kapitału na inwestycje, zwrot z inwestycji był ujemny w OD, a przepływy pieniężne zmniejszyły się w badanym okresie o 81 %. Średnie ceny sprzedaży spadły o 9 %, a rentowność spadła z poziomu wynoszącego prawie 6,9 % w 2004 r. do poziomu strat wynoszącego – 0,6 % w OD.
- (132) Ponadto większość wskaźników szkody dotyczących przemysłu wspólnotowego również kształtowały się niekorzystnie w badanym okresie: wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło o 4 %, zapasy zwiększyły się o 7 %, a zatrudnienie spadło o 13 %. Udział przemysłu wspólnotowego w rynku również się zmniejszył – z 39,8 % w 2004 r. do 36,1 %, czyli o 3,7 punktu procentowego. Przemysł wspólnotowy nie mógł skorzystać ze wzrostu rynku o 13 %, gdyż był w stanie zwiększyć wielkość swej sprzedaży jedynie o 3 %.
- (133) Analiza kosztów, w tym kosztów surowców, wykazała, że pomimo znacznego wzrostu cen głównych surowców, przemysł wspólnotowy potrafił utrzymać koszty jednostkowe w OD na poziomie z lat 2004–2005. Pomimo 11 % wzrostu popytu między 2006 r. a OD, ceny sprzedaży spadły jednak o 3 %, a zatrudnienie drastycznie zmalało. Rentowność wciąż była ujemna w OD.
- (134) W związku z powyższym można uznać, że przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

6. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

6.1. Wstęp

- (135) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy przywóz po cenach dumpingowych świec pochodzących z ChRL wyrządził szkodę przemysłowi wspólnotowemu w takim stopniu, iż można ją sklasyfikować jako istotną. Oprócz przywozu po cenach dumpingowych zbadano również inne znane czynniki, które w tym samym czasie mogły działać na szkodę przemysłu wspólnotowego, aby sprawdzić, czy nie przypisano przywozowi po cenach dumpingowych ewentualnej szkody spowodowanej tymi innymi czynnikami.

6.2. Skutki przywozu po cenach dumpingowych

- (136) Dochodzenie wykazało, że świece wywożone z ChRL do Wspólnoty były sprzedawane po cenach w znaczącym stopniu dumpingowych na rynku Wspólnoty w OD. Jak wspomniano w motywie (129) powyżej, uważa się,

że współpracujący producenci eksportujący w ChRL sprzedawali produkt objęty postępowaniem ze średnim marginesem dumpingu wynoszącym 26,2 %. Należy również podkreślić, że około 55 % eksporterów chińskich nie współpracowało w dochodzeniu. Istnieją dowody świadczące o tym, że eksporterzy ci stosowali dumping w większym stopniu niż eksporterzy współpracujący w dochodzeniu.

- (137) Wielkość przywozu po cenach dumpingowych wzrosła o 36 % na rynku wspólnotowym w badanym okresie. Wzrost ten dokonał się po cenach w znaczącym stopniu dumpingowych, niższych średnio o 9 % od cen stosowanych przez przemysł wspólnotowy w OD. Jak wyjaśniono w motywie (108) powyżej, dochodzenie wykazało, iż podcięcie cenowe dokonane przez przywóz po cenach dumpingowych było nawet większe, mianowicie o 12,1 % w kluczowym segmencie rynku przemysłu wspólnotowego. Zgodnie z tym udział w rynku eksporterów stosujących przywóz po cenach dumpingowych wzrósł z 27,5 % do około 33 %, czyli o ponad 5 punktów procentowych w OD.
- (138) Statystyki Eurostatu dotyczące przywozu pokazują, iż przywóz po cenach dumpingowych wzrósł znacznie bardziej w kategoriach, które zawierają kluczowe produkty produkowane i sprzedawane przez przemysł wspólnotowy. Przywóz po cenach dumpingowych w tym segmencie rynku wzrósł o 46 % – udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych w tym segmencie wzrósł w tym okresie o około 3,5 punktu procentowego. Zmiany te należy rozpatrywać w świetle ogólnego znacznego podjęcia cenowego oraz presji cenowej wywieranej przez przywóz po cenach dumpingowych na rynek wspólnotowy.

- (139) Jednocześnie wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosła jedynie o 3 %, pomimo ogólnego wzrostu konsumpcji o 13 %. W związku z tym udział w rynku przemysłu wspólnotowego zmniejszył się w badanym okresie z 39,8 % do 36,1 %, co stanowi stratę udziału w rynku w wysokości 3,7 punktu procentowego.

- (140) Zauważono również, iż w 2006 r. wyniki przemysłu wspólnotowego były wyjątkowo niekorzystne, jako że przemysł poniósł znaczne straty w porównaniu z 2005 r. Sytuacja ta zbiegła się w czasie z ciągłą obecnością dużych ilości przywozu po niskich cenach z ChRL na rynku Wspólnoty i z 5 % spadkiem konsumpcji we Wspólnocie. Ogólna wielkość sprzedaży Wspólnoty zmniejszała się w tym samym tempie, co przywóz po cenach dumpingowych, podczas gdy ceny przemysłu wspólnotowego spadły o 5 %, aby nadążyć za poziomem cen przywozu po cenach dumpingowych.

(141) Wynika z tego, że konsumpcja wzrosła o 11 % w okresie od 2006 r. do końca OD. Przemysłowi wspólnotowemu udało się zwiększyć wielkość swej sprzedaży o 8 %, ale przywóz po cenach dumpingowych zwiększył się, ogólnie, o wiele bardziej (+ 18 %). Ceny przywozu po cenach dumpingowych spadły jednocześnie o ponad 3 %. Przemysł wspólnotowy nie mógł skorzystać ze wzrostu rynku ani ze zmniejszonych kosztów produkcji. Zamiast tego musiał on podążać za tendencją spadkową cen sprzedaży i zmniejszyć swe ceny o 2,5 % w OD, co zwiększyło straty poniesione w 2006 r.

(142) Uważa się, że stała presja wywierana przez niskie ceny przywozu po cenach dumpingowych na rynek wspólnotowy nie umożliwiła przemysłowi wspólnotowemu ustalenia swych cen sprzedaży zgodnie z kosztami w OD. Tłumaczy to straty w udziale w rynku, niski poziom cen sprzedaży i ujemną tendencję rentowności osiągniętą przez przemysł wspólnotowy w tym okresie. W związku z tym uznano wstępnie, że gwałtowny wzrost taniego przywozu po cenach dumpingowych z ChRL miał znaczny negatywny wpływ na sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego w OD.

6.3. Wpływ innych czynników

6.3.1. Rozwój popytu

(143) Tak jak wspomniano w motywie (94) powyżej, konsumpcja wspólnotowa świec spadła o 13 % między 2004 r. a OD. Umożliwiło to przemysłowi wspólnotowemu działanie na rozwijającym się rynku, dlatego też nie można uznać, że istotna szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy jest konsekwencją rozwoju konsumpcji na rynku wspólnotowym.

6.3.2. Przywóz po cenach niedumpingowych

(144) Dochodzenie wykazało, że przywóz, wobec którego nie stwierdzono stosowania dumpingu, był sprzedawany na rynku wspólnotowym po stosunkowo wysokich cenach. W związku z tym uznano, że przywóz ten nie przyczynił się do niskiego poziomu cen sprzedaży i do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

6.3.3. Przywóz z innych krajów trzecich

(145) Tendencje w wielkości przywozu i w cenach z innych krajów trzecich między rokiem 2004 a OD wyglądały następująco:

Tabela 10

| Inne kraje trzecie | 2004 | 2005 | 2006 | OD |
|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| <i>Całkowity przywóz (w tonach)</i> | 18 189 | 19 723 | 18 031 | 19 447 |
| <i>Indeks</i> | 100 | 108 | 99 | 107 |
| <i>Udział w rynku</i> | 3,6 % | 3,6 % | 3,5 % | 3,4 % |
| <i>Indeks</i> | 100 | 100 | 97 | 94 |
| <i>Ceny (EUR/tonę)</i> | 2 643 | 2 690 | 3 028 | 3 207 |
| <i>Indeks</i> | 100 | 102 | 115 | 121 |

Źródło: Eurostat.

(146) Wielkość przywozu z krajów trzecich nieobjętych dochodzeniem wzrosła o 7 % w badanym okresie, lecz utrzymała się na nieznacznym poziomie w OD. Najprawdopodobniej w grę wchodziły przede wszystkim drogie produkty niszowe importowane zwłaszcza ze Stanów Zjednoczonych Ameryki (USA). Fakt, iż wzrost konsumpcji wspólnotowej był bardziej widoczny doprowadził do utraty udziałów w rynku o 0,2 punktu procentowego w OD. Ceny tego przywozu, które były stosunkowo wysokie w badanym okresie, wzrosły o 21 % w tym okresie.

(147) Na podstawie powyższego stwierdzono wstępnie, że przywóz ten nie miał wpływu na istotną szkodę poniesioną przez przemysł wspólnotowy.

6.3.4. Producenci wspólnotowi nieobjęci definicją przemysłu wspólnotowego

(148) Tak jak sugerowano w motywie (92) powyżej, dostępne informacje o rynku świec we Wspólnocie wskazują, że producenci reprezentujący około 40 % produkcji wspólnotowej nie są objęci definicją przemysłu wspólnotowego w niniejszym dochodzeniu.

(149) Niektórzy producenci wspólnotowi, reprezentujący około 17 % produkcji wspólnotowej, sprzeciwili się wszczęciu dochodzenia, gdyż większość z nich dokonywała przywozu stosunkowo dużych ilości świec z ChRL. Wpływ dokonywanego przez nich przywozu z ChRL został wzięty pod uwagę w analizie skutków przywozu po cenach dumpingowych z ChRL w motywach (136) do

(142) powyżej. Pozostali producenci wspólnotowi, reprezentujący 23 % produkcji wspólnotowej, nie wypowiedzieli się lub pozostawali neutralni w kwestii wszczęcia dochodzenia.

- (150) Analiza danych dotyczących rynku wspólnotowego sugeruje, że wszyscy pozostali producenci wspólnotowi nie zdobyli, ale utracili udział w rynku, przy sprzedaży swej własnej produkcji w badanym okresie. Dochodzenie nie wskazało na żaden szczególny problem dotyczący konkurencji między producentami wspólnotowymi, w przypadku ich własnej produkcji świec, ani jakichkolwiek czynników zmniejszających handel, które mogłyby wyjaśnić istotną szkodę poniesioną przez przemysł wspólnotowy.
- (151) W związku z powyższym postanowiono wstępnie, że producenci nieobjęci definicją przemysłu wspólnotowego nie przyczynili się do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

6.3.5. Wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego

- (152) Na podstawie danych Eurostatu i odpowiedzi na kwestionariusz producentów wspólnotowych objętych próbą wynika, że całkowity wywóz świec poza Wspólnotę dokonywany przez producentów wspólnotowych wzrósł o 10 % w badanym okresie, mianowicie z 47 701 ton w 2004 r. do 52 565 ton w OD. Głównymi rynkami wywozu są Norwegia, Szwajcaria i USA, gdzie poziom cen jest zazwyczaj stosunkowo wysoki. Dochodzenie wykazało, że przemysłowi wspólnotowemu udało się zwiększyć swój wywóz do krajów trzecich, zwłaszcza w latach 2005–2006, kiedy konsumpcja we Wspólnocie spadła o 5 %. Te zasadniczo dobre wyniki eksportowe były szczególnie korzystne w OD.
- (153) W świetle powyższego uważa się, że wyniki eksportowe przemysłu wspólnotowego nie przyczyniły się do szkody poniesionej przez ten przemysł w OD.

6.3.6. Przywóz świec przez przemysł wspólnotowy

- (154) Niektóre zainteresowane strony twierdziły, iż przywóz świec z ChRL przez przemysł wspólnotowy był źródłem szkody powstałej z winy własnej.
- (155) Dochodzenie wykazało, że niektórzy producenci objęci definicją przemysłu wspólnotowego dokonywali przywozu świec pochodzących z ChRL, aby uzupełnić swój asortyment produktów. Dokonane w OD zakupy okazały się jednak niewielkie – mniejsze niż 5 % – w porównaniu

do wielkości sprzedaży producentów wspólnotowych objętych postępowaniem.

- (156) Na podstawie powyższego uznano wstępnie, że przywóz produktu objętego postępowaniem dokonywany przez przemysł wspólnotowy z ChRL nie przyczynił się do istotnej szkody poniesionej przez ten przemysł w OD.

6.3.7. Przeniesienie produkcji przez przemysł wspólnotowy

- (157) Niektóre z zainteresowanych stron przypisały mniejsze wykorzystanie mocy produkcyjnych oraz straty w udziale w rynku poniesione przez przemysł wspólnotowy faktowi, iż przeniósł on część swej produkcji do innych państw członkowskich we Wspólnocie, zwłaszcza w 2006 r. Strony te uznały ponadto, że spadek cen sprzedaży spowodowany jest warunkami konkurencji panującymi w tych państwach członkowskich, w których, jak się wydaje, istnieje więcej presji na ceny sprzedaży.

- (158) Dochodzenie wykazało, że moce produkcyjne Wspólnoty nie zmalały, lecz stałe rosły – o 8 % w badanym okresie. Okazało się ponadto, że największy wzrost mocy produkcyjnych zaobserwowano począwszy od 2006 r. i w OD. Okazało się również, że wielkość zarówno produkcji, jak i sprzedaży przemysłu wspólnotowego wzrosła o 8 % między 2006 r. a OD. Tym samym twierdzeniu temu zaprzeczają ustalenia dochodzenia, które wykazało wzrost mocy produkcyjnych, produkcji i zapasów. Tak jak wskazano w motywie (115) powyżej, straty udziału w rynku poniesione przez przemysł wspólnotowy spowodowane były faktem, iż przemysł wspólnotowy nie mógł w pełni skorzystać ze wzrostu rynku w tym okresie.

- (159) W powyższych motywach (122) do (124) wykazano również, że działania restrukturyzacyjne podjęte przez przemysł wspólnotowy szczególnie w 2006 r. doprowadziły do znacznego obniżenia (o 14 %) średnich kosztów produkcji, zwłaszcza w OD. Żaden element dochodzenia nie wskazuje na fakt, że przemysł wspólnotowy znacznie zmienił skład swych klientów we Wspólnocie, jak utrzymywały zainteresowane strony. Uważa się raczej, że presja cenowa wywierana przez niskie ceny przywozu po cenach dumpingowych z ChRL doprowadziła do niskiego poziomu cen świec na rynku wspólnotowym.

- (160) Na podstawie powyższego dochodzenie nie wskazało na związek między przeniesieniem produkcji przez przemysł wspólnotowy a istotną szkodą poniesioną przez ten przemysł w OD.

6.3.8. Wpływ istnienia kartelu europejskich producentów parafiny

- (161) Niektóre strony twierdziły, że szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy była spowodowana wzrostem cen podstawowego surowca, mianowicie parafiny, na rynku wspólnotowym. Powoływały się one przede wszystkim na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przez Dyрекcję Generalną ds. Konkurencji Komisji Europejskiej (DG ds. Konkurencji), w którym utrzymywano, że kartel europejskich producentów parafiny istniał do początku 2005 r. W związku z tym strony zwróciły się do Komisji o dokładne zbadanie faktów i zwrócenie uwagi na każdy nowy element związany z wpływem kartelu na sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego.
- (162) Dochodzenie wykazało, że wzrost cen parafiny miał nie tylko wpływ na rynek wspólnotowy, lecz również na inne rynki na świecie, jako że cena parafiny, pochodnej ropy naftowej, jest ściśle związana z kształtowaniem się cen ropy naftowej.
- (163) Tak jak to wyjaśniono w motywach (122) do (124) powyżej, przemysłowi wspólnotowemu udało się utrzymać kontrolę nad swymi kosztami w OD. Na wzrost cen parafiny odpowiedziano zastąpieniem parafiny stearyną. Przemysł wspólnotowy zracjonalizował również swą produkcję i doprowadził do znacznej redukcji swych kosztów, które w OD utrzymywały się na poziomie porównywalnym z poziomem z lat 2004 i 2005.
- (164) DG ds. Konkurencji przeprowadziła dochodzenie w sprawie domniemanego istnienia kartelu niektórych producentów parafiny, głównego surowca dla przemysłu świec we Wspólnocie, i oficjalnie opublikowała swe ustalenia na początku października 2008 r.
- (165) Pierwsza analiza tych ustaleń w związku z obecnym dochodzeniem antydumpingowym wskazuje, że około jedna trzecia zaopatrzenia przemysłu wspólnotowego w parafinę w OD, zwłaszcza w 2007 r., pochodziła z przedsiębiorstw należących do kartelu. Dane zweryfikowane w tym okresie wskazują, iż średnia cena parafiny nabywanej od przedsiębiorstw należących do kartelu sytuuje się w widełkach cenowych parafiny nabywanej od innych dostawców we Wspólnocie. Należy również zauważyć, że ceny parafiny nabywanej przez przemysł wspólnotowy okazały się porównywalne do cen parafiny w ChRL. Informacje o tych cenach to jedyne informacje dostępne o cenach spoza UE na tym etapie dochodzenia.
- (166) DG ds. Konkurencji rozpoczęła swoje dochodzenie na początku kwietnia 2005 r., a badany okres dla celów niniejszego dochodzenia objął niewiele ponad rok, podczas którego stwierdzono istnienie kartelu. Można

by w związku z tym utrzymać, że rok 2004 nie jest odpowiedni lub reprezentacyjny dla analizy szkody i związku przyczynowego z powodu istnienia kartelu w owym roku.

- (167) Stwierdziwszy, iż hipoteza, według której kartel przestał istnieć kiedy rozpoczęło się dochodzenie DG ds. Konkurencji, tj. na początku 2005 r., jest do przyjęcia; porównano tendencje dotyczące sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego podczas istnienia kartelu, tj. w 2004 r., i po zakończeniu jego istnienia, tj. w 2005 r. Porównanie to wskazuje, że tendencje dotyczące obrazu szkody przemysłu wspólnotowego pozostają mniej więcej takie same. Uwzględnienie rozwoju wskaźników szkody między 2005 r. a OD nie zmieniłoby obrazu szkody ani wniosków przedstawionych w motywach (130) do (134) powyżej.
- (168) W związku z tym, na podstawie obecnie dostępnych informacji, wydaje się, że wzrost kosztów surowca i istnienie kartelu nie mogło mieć istotnego wpływu na sytuację gospodarczą przemysłu wspólnotowego, która została przeanalizowana dogłębnie od 2004 r. do końca 2007 r.
- (169) Możliwy wpływ kartelu na rynek wspólnotowy będzie mimo to przedmiotem dalszej analizy w dalszym ciągu dochodzenia.

6.4. Wnioski w sprawie związku przyczynowego

- (170) Powyższa analiza wykazała istnienie znacznego wzrostu wielkości i udziału w rynku taniego przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z ChRL między 2004 r. a OD. Stwierdzono ponadto, że przywozu dokonywano po cenach w znaczącym stopniu dumpingowych, które były o wiele niższe od cen stosowanych przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym dla podobnych typów produktów.
- (171) Wzrost w wielkości i udziale w rynku taniego przywozu po cenach dumpingowych z ChRL zbiegł się w czasie z ogólnym wzrostem popytu we Wspólnocie, a także z niekorzystnym kształtowaniem się cen sprzedaży, znacznym spadkiem w udziale w rynku przemysłu wspólnotowego oraz pogorszeniem się głównych wskaźników związanych z sytuacją gospodarczą tego przemysłu w OD. Przemysł wspólnotowy poniósł znaczne straty w 2006 r. i nadal był deficytowy w OD.
- (172) Analiza pozostałych znanych czynników, które mogły spowodować szkodę przemysłu wspólnotowego, wykazała, że żaden z nich nie mógł mieć znacznego niekorzystnego wpływu na ten przemysł, zwłaszcza w OD.

(173) W oparciu o powyższą analizę, która we właściwy sposób wyodrębniła i oddzieliła skutki wszystkich znanych czynników mających wpływ na sytuację przemysłu wspólnotowego od szkodliwych skutków przywozu po cenach dumpingowych, uznaje się wstępnie, że przywóz z ChRL spowodował istotną szkodę dla przemysłu wspólnotowego w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

7. INTERES WSPÓLNOTY

7.1. Uwaga wstępna

(174) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo sformułowania wniosku o wystąpieniu dumpingu wyrządzającego szkodę istniały jakiegokolwiek istotne powody, aby stwierdzić, że przyjęcie tymczasowych środków antidumpingowych w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Wspólnoty. Interes Wspólnoty określono na podstawie analizy wszystkich zaangażowanych interesów, włącznie z interesem przemysłu wspólnotowego, dostawców surowców, importerów oraz konsumentów produktu objętego postępowaniem.

7.2. Przemysł wspólnotowy

(175) Przemysł wspólnotowy składa się z wielu małych i średnich producentów umiejscowionych we Wspólnocie, zatrudniających bezpośrednio około 5 000 osób i nabywających większość surowców od dostawców wspólnotowych. Oznacza to, że istnieje wiele przedsiębiorstw we Wspólnocie, które zależą od tego przemysłu. Sytuacja ta rozszerza wpływ gospodarczy przemysłu produkującego świece, a zwłaszcza jego wpływ na zatrudnienie we Wspólnocie.

(176) Przemysł wspólnotowy czynił starania, aby pozyskać kapitał i zainwestować w modernizację i automatyzację procesu produkcji, tak aby pozostać konkurencyjnym. Zauważono również, że zostały podjęte znaczne wysiłki w celu restrukturyzacji produkcji i redukcji kosztów. Działania te wskazują, że przemysł jest rentowny i nie jest gotowy do zaprzestania produkcji.

(177) Uważa się, że nienałożenie tymczasowych środków antidumpingowych doprowadziłoby do dalszego pogorszenia sytuacji gospodarczej przemysłu wspólnotowego, czyli podważyłoby wysiłki podjęte w ostatnich latach, a zwłaszcza inwestycje. W perspektywie krótkoterminowej oznaczałoby to zamykanie przedsiębiorstw, nie tylko w przemyśle produkującym świece, ale również najprawdopodobniej w gałęziach przemysłu będących poprzednim ogniwem łańcucha produkcyjnego, oraz związane z tym straty w zatrudnieniu we Wspólnocie.

(178) Oczekuje się, że w następstwie nałożenia tymczasowych ceł antidumpingowych poziom cen świec na rynku wspólnotowym wzrośnie i umożliwi przywrócenie rentowności przemysłu wspólnotowego. Wzrost cen

o 7 % byłby wystarczający, aby umożliwić przemysłowi szybkie osiągnięcie zadowalającego poziomu rentowności. Proponowane środki najprawdopodobniej umożliwiłyby przemysłowi wspólnotowemu odzyskanie przynajmniej części udziału w rynku straconego w badanym okresie i miałyby dalszy pozytywny wpływ na jego sytuację gospodarczą i rentowność.

7.3. Importerzy

(179) Otrzymano sześć odpowiedzi na kwestionariusz od importerów, z których tylko dwie można uważać za przydatne dla celów analizy dotyczącej interesu Wspólnoty.

(180) Dwaj importerzy, którzy przedłożyli konstruktywne odpowiedzi i współpracowali w dochodzeniu, byli przeciwko nałożeniu środków antidumpingowych. Na importerów tych przypada około 3 % łącznego przywozu świec z ChRL do Wspólnoty i około 1 % konsumpcji wspólnotowej świec w OD. Obroty w handlu świecami odpowiadają 3,4 % działalności tych przedsiębiorstw.

(181) Stwierdzono, że marża zysku brutto osiągnięta przez tych importerów ze sprzedaży świec z ChRL w OD wynosiła między 15 a 25 % w OD, jako że były one głównie sprzedawane dystrybutorom na rynku wspólnotowym. Bezpośredni wpływ wprowadzenia tymczasowych środków antidumpingowych może jednak mieć znaczenie dla tych dwóch współpracujących importerów, jeśli nie będą oni mogli przenieść ewentualnych skutków wprowadzenia tych środków na swoich klientów. Dochodzenie wykazało, że ceny świec dla dużych klientów, takich jak dystrybutorzy, były stosunkowo zaniżone w OD, ale że detaliści uzyskiwali spore marże zysku brutto, nawet na sprzedaży produktów podstawowych. W związku z tym uważa się, że przynajmniej część podwyżki cen nabycia spowodowanej wprowadzeniem środków antidumpingowych mogłaby zostać przeniesiona na różne ogniwa sieci dystrybucji, aż do poziomu detalistów.

(182) Biorąc pod uwagę fakt, że sprzedaż świec stanowi mały udział w obrotach importerów współpracujących, tj. tylko 3,4 %, i że istnieje prawdopodobieństwo, że importerzy byłiby w stanie przenieść przynajmniej część wzrostu cen na dalsze ogniwa łańcucha dystrybucji, uznaje się wstępnie, że wpływ tymczasowych środków na ich sytuację finansową nie będzie znaczący.

(183) Duże grupy detalistów, które dokonały przywozu dużych ilości świec w OD albo nie zaoferowały współpracy, albo przedstawiły odpowiedzi, które nie były konstruktywne dla analizy interesu Wspólnoty. Dlatego dokładna ocena pełnego wpływu proponowanych środków antidumpingowych na rentowność tych grup, na podstawie zweryfikowanych danych, nie była możliwa.

(184) Pomimo braku współpracy z ich strony Komisja poszukiwała publicznie dostępnych informacji o cenach detalicznych świec, a zwłaszcza świeczek do podgrzewania, i dokonała oceny możliwego wpływu na detalistów wprowadzenia tymczasowych środków antydumpingowych. Świeczki do podgrzewania stanowiły duży udział zarówno wywozu z ChRL, jak i sprzedaży przemysłu wspólnotowego w OD. W związku z tym porównano średnie cła płacone za przywóz świec importowanych z ChRL oraz możliwy wzrost cen świeczek do podgrzewania produkowanych przez przemysł wspólnotowy.

(185) Na podstawie ogólnie dostępnych informacji stwierdzono, że duzi detalisci osiągają w handlu świecami spore marże zysku brutto, wynoszące kilkaset procent. Praktycznie rzecz biorąc oznacza to, że dla paczki zwykłych świec sprzedanej konsumentowi po indeksowanej cenie detalicznej wynoszącej 100, marża zysku brutto detalistów mogłaby wynieść nawet 70. Na podstawie zweryfikowanych danych indeksowana cena dla tej samej paczki importowanej z ChRL wynosiłaby 30, a nałożenie tymczasowych środków antydumpingowych doprowadziłoby do cła indeksowanego wynoszącego 4, biorąc pod uwagę odpowiedni udział w rynku przywozu po cenach dumpingowych.

(186) Gdyby duzi detalisci dokonali zakupu tej samej paczki świec bezpośrednio od przemysłu wspólnotowego, ich marża zysku brutto pozostałaby na wysokim poziomie, nawet gdyby wzrost cen, o którym mowa w motywie (178) powyżej, doszedł do skutku. Cena nabycia paczki w formie indeksowanej wynosiłaby około 35 dla detalistów.

(187) Analiza ta prowadzi do wniosku, że ewentualny wpływ tymczasowych środków na przedsiębiorstwa detaliczne byłby bardzo ograniczony. Wydaje się, że przedsiębiorstwa mogłyby nawet wchłonąć większość proponowanych środków, bez przenoszenia ich na konsumentów i bez znaczącego wpływu na ich marżę zysku.

(188) Na podstawie powyższego stwierdzono zatem wstępnie, że wpływ środków antydumpingowych, jeśli zostaną one wprowadzone, najprawdopodobniej nie będzie miał istotnego znaczenia dla importerów.

7.4. Konsumenci

(189) Pomimo iż świece są typowym produktem konsumpcyjnym, żadne ze stowarzyszeń reprezentujących interesy konsumentów nie współpracowało w dochodzeniu. Potencjalny wpływ tymczasowych środków antydumpingowych na konsumentów we Wspólnocie został jednak zbadany w świetle danych zebranych dla dużych grup sprzedawców detalicznych we Wspólnocie.

(190) Tak jak wyjaśniono w motywach (185) i (186), detalisci, a zwłaszcza duże grupy detalistów, osiągają marże zysku brutto na tak wysokim poziomie, że powinni oni być w stanie wchłonąć tymczasowe środki antydumpingowe bez podwyższania cen dla konsumentów.

(191) W tych okolicznościach uznaje się wstępnie, że wpływ na konsumentów nie powinien być istotny.

7.5. Dostawcy surowców

(192) Zgłosił się jeden dostawca parafiny i odpowiedział na kwestionariusz przeznaczony dla dostawców surowców używanych do produkcji świec. Przypomina się, że parafina może stanowić do 50 % kosztów produkcji produktu objętego postępowaniem.

(193) Tak jak wspomniano w motywie (175) powyżej, przyszła sytuacja przemysłu wspólnotowego może pozytywnie wpłynąć na dostawców surowców. Uznaje się wstępnie, że nałożenie środków antydumpingowych nie jest sprzeczne z interesem dostawców surowców.

7.6. Czynniki zniekształcające konkurencję i handel

(194) Odnośnie do rynku wspólnotowego, jeśli zostaną nałożone środki antydumpingowe, chińscy producenci eksportujący, których dotyczy postępowanie, mający silną pozycję rynkową, będą prawdopodobnie nadal prowadzić sprzedaż swoich produktów, chociaż już po cenach niedumpingowych. Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów ze Wspólnoty i z Chin, jest również prawdopodobne, że na rynku wspólnotowym utrzyma się wystarczająca liczba konkurentów. Dlatego prawdopodobne jest, że importerzy, czy to handlowcy, czy dystrybutorzy, czy detalisci, a więc również konsumenci, będą nadal mieć wybór między różnymi dostawcami świec.

(195) Jeśli nie nałożono by jednak żadnych środków, przyszłość przemysłu wspólnotowego, w którego posiadaniu jest znaczna część rynku, byłaby zagrożona w perspektywie krótko- i średnioterminowej. Pozwolenie na przywóz po cenach dumpingowych z ChRL na rynek wspólnotowy bez korekty skutków zniekształcających handel doprowadziłoby do zniknięcia wielu producentów wspólnotowych i spowodowałoby mniejszy wybór dla różnych podmiotów, zmniejszoną konkurencję i znaczne obniżenie ilości miejsc pracy na rynku wspólnotowym.

7.7. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

(196) W związku z powyższym stwierdza się wstępnie, że w obecnym przypadku nie istnieją istotne powody przemawiające przeciwko nałożeniu tymczasowych środków antydumpingowych.

8. WNIOSEK O NAŁOŻENIE TYMCZASOWYCH ŚRODKÓW ANTYDUMPINGOWYCH

8.1. Poziom usuwający szkodę

- (197) Biorąc pod uwagę wnioski dotyczące dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Wspólnoty, należy wprowadzić tymczasowe środki antidumpingowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi wspólnotowemu przez przywóz dumpingowy.
- (198) W celu ustalenia poziomu opłat celnych uwzględniono poziom ustalonych marginesów dumpingu oraz kwotę opłat celnych niezbędnych do usunięcia szkody, jaką ponosi przemysł wspólnotowy.
- (199) Na podstawie danych pochodzących z dochodzenia uważa się, że zysk, który mógłby zostać osiągnięty w przypadku nieistnienia przywozu po cenach dumpingowych, powinien opierać się na latach 2004 i 2005, w których przemysł wspólnotowy był w stanie osiągnąć rentowność i kiedy przywóz z Chin był obecny w mniejszym stopniu na rynku wspólnotowym. Uważa się wobec tego, że za właściwe minimum zysku, którego przemysł wspólnotowy mógłby się spodziewać przy braku szkodliwego dumpingu, uznać można marżę zysku w wysokości 6,5 % obrotów. Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania, w podziale na typy produktów, średniej ważonej ceny importowej producentów eksportujących objętych próbą w ChRL, z niewyrządzającą szkody ceną typów produktów sprzedawanych przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym w OD. Cenę niewyrządzającą szkody ustalono przez dodanie kosztu produkcji przemysłu wspólnotowego do wyżej wspomnianej marży zysku w wysokości 6,5 %. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały następnie wyrażone w postaci odsetek wartości importowej CIF porównywanych typów.

8.2. Środki tymczasowe

- (200) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć tymczasowe cła antidumpingowe na przywóz pochodzący z ChRL na poziomie niższych marginesów dumpingu i szkody, zgodnie z zasadą niższego cła.
- (201) Indywidualne stawki cła antidumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Wspomniane stawki celne (w odróżnieniu od ogólnokrajowego cła stosowanego do „wszystkich innych przedsiębiorstw”) mają wyłącznie zastosowanie do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, i wyprodukowanych przez dane przedsiębiorstwa, tj. przez konkretne wymienione podmioty prawne. Przywożone produkty wytworzone przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, łącznie z podmiotami powiązаныmi z przedsiębiorstwami

konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich innych przedsiębiorstw”.

- (202) Margines dumpingu i szkody został ustalony następująco:

| Przedsiębiorstwo | Margines dumpingu | Margines szkody |
|---|-------------------|-----------------|
| Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd. | 54,9 % | 68,0 % |
| Dalian Bright Wax Co., Ltd. | 12,7 % | 5,2 % |
| Dalian Talent Gift Co., Ltd. | 34,8 % | 24,3 % |
| Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd. | 18,3 % | 13,2 % |
| Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd. | 14,0 % | 0 % |
| Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd. | 0 % | Nie dotyczy |
| Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd. | 16,7 % | 0 % |
| Nieobjęte próbą przedsiębiorstwa współpracujące | 26,2 % | 26,8 % |
| Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa | 66,1 % | 62,8 % |

- (203) Uwzględniając fakt, że bardzo często świece przywożone są w zestawach zawierających świeczniki, świeczniki proste i inne elementy, uznano za stosowne określenie ceł w postaci stałych kwot na podstawie zawartości paliwa w świecach, włącznie z knotem, gdyż z tego powodu ta forma środka wydawała się dostosowana do produktu objętego postępowaniem.

9. UJAWNIE NIE INFORMACJI

- (204) Powyższe tymczasowe ustalenia zostaną ujawnione wszystkim zainteresowanym stronom, którym zapewniona zostanie możliwość przedstawienia swojego stanowiska na piśmie oraz możliwość złożenia wniosku o przesłuchanie. Ich uwagi zostaną przeanalizowane oraz, o ile będą uzasadnione, zostaną wzięte pod uwagę przed podjęciem jakichkolwiek ostatecznych ustaleń. Dla celów sformułowania ostatecznych wniosków może zaistnieć konieczność ponownego rozpatrzenia tymczasowych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antidumpingowe na przywóz świec, cienkich świec i podobnych, innych niż znicze i inne świece do użytkowania na zewnątrz, objętych kodami CN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 i ex 3406 00 90 (kody TARIC 3406 00 11 90, 3406 00 19 90 i 3406 00 90 90), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

Dla celów niniejszego rozporządzenia „znicze i inne świece do użytkowania na zewnątrz” definiowane są jako świece, cienkie świece i podobne, które charakteryzują się przynajmniej jedną z poniższych cech:

- a) ich paliwo zawiera ponad 500 ppm toluenu;
- b) ich paliwo zawiera ponad 100 ppm benzenu;
- c) posiadają knot o średnicy co najmniej 5 mm;
- d) są indywidualnie pakowane w plastikowy pojemnik o pionowych ściankach o wysokości co najmniej 5 cm.

2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego jest stałą kwotą wyrażoną w euro na tonę paliwa (zazwyczaj, ale niekoniecznie, w postaci łożu, stearyny, parafiny lub innych wosków, włącznie z knotem) produktów wytworzonych przez przedsiębiorstwa wyszczególnione poniżej:

| Przedsiębiorstwo | Stawka celna (w EUR na tonę paliwa) | Dodatkowy kod TARIC |
|---|---|------------------------|
| Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd. | 593,17 | A910 |
| Dalian Bright Wax Co., Ltd. | 81,87 | A911 |
| Dalian Talent Gift Co., Ltd. | 375,90 | A912 |
| Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd. | 202,60 | A913 |
| Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd. | 0 | A914 |
| Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd. | 0 | A915 |
| Qingdao Kingking Applied Chemi- stry Co., Ltd. | 0 | A916 |
| Przedsiębiorstwa wymienione w załączniku | 396,93 | A917 |
| Wszystkie pozostałe przedsię- biorstwa | 671,41 | A999 |

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 listopada 2008 r.

W imieniu Komisji
Catherine ASHTON
Członek Komisji

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

4. W przypadkach, gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu i dlatego cena rzeczywiście zapłacona bądź należna jest przeliczana proporcjonalnie w celu określenia wartości celnej na mocy art. 145 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ⁽¹⁾, wysokość cła antydumpingowego wyliczona na podstawie powyżej określonych sum jest pomniejszona o procent, który odpowiada proporcjonalnemu przeliczeniu ceny faktycznie zapłaconej lub należnej.

5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96, zainteresowane strony mogą zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

2. Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 384/96 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi dotyczące zastosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Chińscy współpracujący producenci eksportujący nieobjęci próbą*Dodatkowy kod TARIC A917*

| Nazwa przedsiębiorstwa | Miejscowość |
|---|-------------|
| Beijing Candleman Candle Co., Ltd. | Beijing |
| Cixi Shares Arts & Crafts Co., Ltd. | Cixi |
| Dalian All Bright Arts & Crafts Co., Ltd. | Dalian |
| Dalian Aroma Article Co., Ltd. | Dalian |
| Dalian Glory Arts & crafts Co., Ltd. | Dalian |
| Dandong Kaida Arts & crafts Co., Ltd. | Dandong |
| Dehua Fudong Porcelain Co., Ltd. | Dehua |
| Dongguan Xunrong Wax Industry Co., Ltd. | Dongguan |
| Xin Lian Candle Arts & Crafts Factory | Zhongshan |
| Fushun Hongxu Wax Co., Ltd. | Fushun |
| Fushun Pingtian Wax Products Co., Ltd. | Fushun |
| Future International (Gift) Co., Ltd. | Taizhou |
| Greenbay Craft (Shanghai) Co., Ltd. | Shanghai |
| Horsten Xi'an Innovation Co., Ltd. | Xian |
| M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd. | Taicang |
| Ningbo Hengyu Artware Co., Ltd. | Ningbo |
| Ningbo Junee Gifts Designers & Manufacturers Co., Ltd | Ningbo |
| Qingdao Allite Radiance Candle Co., Ltd. | Qingdao |
| Shanghai Changran Industrial & Trade Co., Ltd. | Shanghai |
| Shanghai Daisy Gifts Manufacture Co., Ltd. | Shanghai |
| Shanghai EGFA International Trading Co., Ltd. | Shanghai |
| Shanghai Huge Scents Factory | Shanghai |
| Shanghai Kongde Arts & Crafts Co., Ltd. | Shanghai |
| Shenyang Shengwang Candle Co., Ltd. | Shenyang |
| Shenyang Shenjie Candle Co., Ltd. | Shenyang |
| Taizhou Dazhan Arts & Crafts Co., Ltd. | Taizhou |
| Zhejiang Hong Mao Household Co., Ltd. | Taizhou |
| Zhejiang Neco Home Decoration Co., Ltd. | Taizhou |
| Zhejiang Ruyi Industry Co., Ltd. | Taizhou |
| Zhejiang Zhaoyuan Industry Co., Ltd. | Taizhou |
| Zhejiang Aishen Candle Arts & Crafts Co., Ltd. | Jiaying |
| Zhongshan Zhongnam Candle Manufacturer Co., Ltd. | Zhongshan |